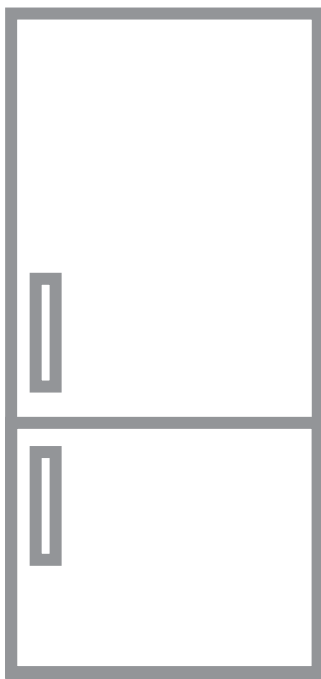


|    |                                                   |    |
|----|---------------------------------------------------|----|
| EL | Οδηγίες Χρήσης<br>Ψυγειοκαταψύκτης                | 2  |
| IT | Istruzioni per l'uso<br>Frigo-Congelatore         | 22 |
| PT | Manual de instruções<br>Combinado                 | 41 |
| ES | Manual de instrucciones<br>Frigorífico-congelador | 60 |

# USER MANUAL



## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ..... | 2  |
| 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....     | 4  |
| 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....                   | 6  |
| 4. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ.....             | 9  |
| 5. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ.....     | 12 |
| 6. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ.....       | 13 |
| 7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....     | 15 |
| 8. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....                  | 18 |
| 9. ΘΟΡΥΒΟΙ.....                      | 19 |
| 10. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....      | 20 |

## ΓΙΑ ΑΡΙΣΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν της AEG. Το σχεδιάσαμε για να σας παρέχει άψογη απόδοση για πολλά χρόνια, με πρωτοποριακές τεχνολογίες που θα κάνουν τη ζωή σας πιο απλή και με χαρακτηριστικά που ενδεχομένως δεν θα βρείτε σε κοινές συσκευές. Σας παρακαλούμε να αφιερώσετε λίγα λεπτά και να διαβάσετε τις οδηγίες, ώστε να διασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή χρήση της συσκευής σας.

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας για να:



Βρείτε υποδείξεις χρήσης, φυλλάδια, συμβουλές για την επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες συντήρησης:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Καταχωρήσετε το προϊόν σας, ώστε να έχετε καλύτερο σέρβις:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Αγοράσετε εξαρτήματα, αναλώσιμα και γνήσια ανταλλακτικά για τη συσκευή σας:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Συνιστάται η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.

Όταν επικοινωνείτε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμα τα ακόλουθα στοιχεία: Μοντέλο, Κωδ. προϊόντος (PNC), Αριθμός σειράς.

Τα στοιχεία αυτά θα τα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

 Προειδοποίηση / Προσοχή - Πληροφορίες για την ασφάλεια

 Γενικές πληροφορίες και συμβουλές

 Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

## 1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΪΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο

κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές που είναι αποτέλεσμα λανθασμένης εγκατάστασης ή χρήσης. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες σε ένα ασφαλές μέρος με εύκολη πρόσβαση για μελλοντική αναφορά.

### **1.1 Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων**

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν τον καθαρισμό και τη συντήρηση που εκτελεί ο χρήστης στη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα κατάλληλα.

### **1.2 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια**

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
  - Αγροικίες, χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα
  - Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανσιόν και άλλα περιβάλλοντα στέγασης
- Διατηρείτε ελεύθερα από εμπόδια όλα τα ανοίγματα αερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή την εντοιχισμένη κατασκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή διαφορετικά τεχνητά μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης από εκείνα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του θαλάμου αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής,

εκτός αν είναι συσκευές οι οποίες προτείνονται για αυτή τη χρήση από τον κατασκευαστή.

- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό με νερό ή ατμό για το καθάρισμα της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό μαλακό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν, διαλύτες ή μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως φιάλες αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό σε αυτή τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### 2.1 Εγκατάσταση



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η εγκατάσταση αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελείται μόνο από κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τους πείρους μεταφοράς.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Πάντα να προσέχετε όταν μετακινείτε τη συσκευή καθώς είναι βαριά. Να χρησιμοποιείτε πάντα γάντια ασφαλείας και κλειστά παπούτσια.
- Διασφαλίστε την κυκλοφορία του αέρα γύρω από τη συσκευή.
- Στην πρώτη εγκατάσταση ή μετά από αναστροφή της πόρτας, περιμένετε τουλάχιστον 4 ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος. Αυτό είναι απαραίτητο για να μπορέσει το λάδι να επιστρέψει στον συμπιεστή.
- Προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια στη συσκευή

(π.χ. αναστροφή της πόρτας), αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε σώματα θέρμανσης, κουζίνες, φούρνους ή εστίες μαγειρέματος.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε θέση όπου εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην εγκαθιστάτε αυτή τη συσκευή σε μέρος με πολύ υγρασία ή κρύο, όπως αποθήκες, γκαράζ ή κελάρια κρασιού.
- Όταν μετακινείτε τη συσκευή, να την ανασκώνετε από το μπροστινό μέρος για να μη χαράξετε το δάπεδο.
- Η συσκευή περιέχει μια σακούλα με αφυγραντική ουσία. Αυτό δεν είναι παιχνίδι. Αυτό δεν είναι φαγητό. Να απορριφθεί άμεσα.

### 2.2 Ηλεκτρική σύνδεση



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με τις ονομαστικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος της παροχής ρεύματος.

- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα και μπαλαντζές.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα (π.χ. φως τροφοδοσίας, καλώδιο τροφοδοσίας, συμπίεστής). Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή με ηλεκτρολόγο για την αλλαγή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να παραμένει χαμηλότερα από το ύψος του φως τροφοδοσίας.
- Συνδέστε το φως τροφοδοσίας στην πρίζα μόνον αφού έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φως τροφοδοσίας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φως τροφοδοσίας.

## 2.3 Χρήση



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού, εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. παγωτομηχανές) μέσα στη συσκευή, εκτός αν αναφέρονται ως κατάλληλες για τον σκοπό αυτό από τον κατασκευαστή.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού. Το κύκλωμα ψυκτικού υγρού περιέχει ισοβουτάνιο (R600a), ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας. Αυτό το αέριο είναι εύφλεκτο.
- Αν προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει παρουσία φλόγας και πηγών ανάφλεξης στο χώρο. Αερίστε τον χώρο.
- Μην αφήνετε ζεστά αντικείμενα να έρθουν σε επαφή με τα πλαστικά μέρη της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε αναψυκτικά ποτά στον θάλαμο του καταψύκτη. Στον

θάλαμο του καταψύκτη αναπτύσσεται πίεση στα δοχεία αυτών των ποτών.

- Μη φυλάσσετε εύφλεκτα αέρια και υγρά στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε μέσα, κοντά ή επάνω στη συσκευή εύφλεκτα αντικείμενα ή αντικείμενα εμποτισμένα με εύφλεκτα προϊόντα.
- Μην αγγίζετε τον συμπίεστή ή τον συμπυκνωτή. Αυτά τα εξαρτήματα είναι ζεστά.
- Εάν τα χέρια σας είναι βρεγμένα ή νωπά, μην αφαιρείτε ή μην αγγίζετε προϊόντα από τον θάλαμο του καταψύκτη.
- Μην καταψύχετε εκ νέου τρόφιμα που έχετε αποψύξει.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες αποθήκευσης στη συσκευασία των κατεψυγμένων τροφίμων.

## 2.4 Εσωτερικός φωτισμός



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Ο τύπος λαμπτήρα που χρησιμοποιείται για αυτή τη συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακές συσκευές. Μην τον χρησιμοποιείτε για οικιακό φωτισμό.

## 2.5 Φροντίδα και καθαρισμός



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης της συσκευής.

- Πριν από την πραγματοποίηση συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Η συσκευή αυτή περιέχει υδρογονάνθρακες στην ψυκτική μονάδα. Η συντήρηση και η αναπλήρωση του ψυκτικού υγρού της μονάδας πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο άτομο.
- Επιθεωρείτε τακτικά την αποστράγγιση της συσκευής και, αν απαιτείται, καθαρίζετε την. Εάν η αποστράγγιση είναι φραγμένη, το νερό απόψυξης συσσωρεύεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

## 2.6 Απόρριψη



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

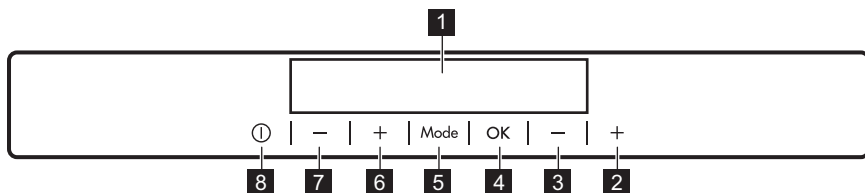
Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος.
- Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το.
- Αφαιρέστε την πόρτα για να αποτραπεί ο εγκλεισμός παιδιών ή ζώων μέσα στη συσκευή.

- Το κύκλωμα ψυκτικού υγρού και τα μονωτικά υλικά αυτής της συσκευής είναι φιλικά προς το όζον.
- Ο αφρός μόνωσης περιέχει εύφλεκτο αέριο. Επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη της συσκευής.
- Μην προκαλείτε ζημιά στο τμήμα της ψυκτικής μονάδας που βρίσκεται κοντά στον εναλλάκτη θερμότητας.

## 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### 3.1 Χειριστήριο



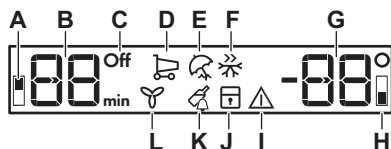
- 1** Οθόνη
- 2** Κουμπί Αύξησης θερμοκρασίας καταψύκτη
- 3** Κουμπί Μείωσης θερμοκρασίας καταψύκτη
- 4** OK
- 5** Mode
- 6** Κουμπί Αύξησης θερμοκρασίας ψυγείου

- 7** Κουμπί Μείωσης θερμοκρασίας ψυγείου

#### **8** ON/OFF

Μπορείτε να αλλάξετε τον προκαθορισμένο ήχο των κουμπιών, πατώντας μαζί το κουμπί Mode και το κουμπί μείωσης θερμοκρασίας για λίγα δευτερόλεπτα. Η αλλαγή είναι αναστρέψιμη.

### 3.2 Οθόνη



- A.** Ένδειξη θαλάμου ψυγείου
- B.** Ένδειξη χρονοδιακόπτη /Ένδειξη θερμοκρασίας
- C.** Ένδειξη ON/OFF
- D.** Λειτουργία COOLMATIC
- E.** Λειτουργία Holiday
- F.** Λειτουργία FROSTMATIC
- G.** Ένδειξη Θερμοκρασίας
- H.** Ένδειξη θαλάμου καταψύκτη
- I.** Ένδειξη συναγερμού
- J.** Λειτουργία ChildLock
- K.** Λειτουργία DrinksChill
- L.** Λειτουργία DYNAMICAIR

### 3.3 Ενεργοποίηση της συσκευής

1. Συνδέστε το φισ τροφοδοσίας στην πρίζα.
2. Πιέστε το κουμπί ON/OFF της συσκευής, εάν η οθόνη είναι σβηστή. Οι ενδείξεις θερμοκρασίας εμφανίζουν την καθορισμένη προεπιλεγμένη θερμοκρασία.



Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ο ηχητικός συναγερμός. Για πληροφορίες σχετικά με τη σίγαση του συναγερμού, ανατρέξτε στην ενότητα «Συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας».

Για να επιλέξετε διαφορετική θερμοκρασία, ανατρέξτε στην ενότητα «Ρύθμιση θερμοκρασίας».

Αν εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "dEMo", ανατρέξτε στην ενότητα «Αντιμετώπιση προβλημάτων».

### 3.4 Απενεργοποίηση της συσκευής

1. Πιέστε το ON/OFF της συσκευής για 5 δευτερόλεπτα.  
Η οθόνη σβήνει.
2. Αποσυνδέστε το φισ τροφοδοσίας από την πρίζα.

### 3.5 Ρύθμισης θερμοκρασίας

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία της συσκευής πιέζοντας τους ρυθμιστές θερμοκρασίας. Προεπιλεγμένη καθορισμένη θερμοκρασία:

- +5°C για το ψυγείο
- -18°C για τον καταψύκτη

Οι ενδείξεις θερμοκρασίας εμφανίζουν την καθορισμένη θερμοκρασία.



Η καθορισμένη θερμοκρασία θα επιτευχθεί εντός 24 ωρών.  
Η καθορισμένη θερμοκρασία παραμένει αποθηκευμένη ακόμα και μετά από διακοπή ρεύματος.

### 3.6 Ενεργοποίηση του ψυγείου

Για να ενεργοποιήσετε το ψυγείο, αρκεί να πιέσετε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας του ψυγείου. Για να ενεργοποιήσετε το ψυγείο με άλλον τρόπο:

1. Πιέστε το Mode μέχρι να εμφανιστεί το αντίστοιχο εικονίδιο.  
Η ένδειξη OFF του Ψυγείου αναβοσβήνει.
2. Πιέστε το OK για επιβεβαίωση.  
Η ένδειξη OFF του ψυγείου σβήνει.



Για να επιλέξετε διαφορετική θερμοκρασία, ανατρέξτε στην ενότητα «Ρύθμιση θερμοκρασίας».

### 3.7 Απενεργοποίηση του ψυγείου

1. Πιέστε το Mode μέχρι να εμφανιστεί το αντίστοιχο εικονίδιο.  
Η ένδειξη OFF και η ένδειξη θαλάμου ψυγείου αναβοσβήνουν.  
Στην ένδειξη θερμοκρασίας ψυγείου εμφανίζονται παύλες.
2. Πιέστε το OK για επιβεβαίωση.  
Εμφανίζεται η ένδειξη OFF του ψυγείου.

### 3.8 Συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας

Τυχόν αύξηση στη θερμοκρασία του θαλάμου καταψύκτη (π.χ. λόγω προηγούμενης διακοπής ρεύματος) υποδηλώνεται από το εικονίδιο συναγερμού που αναβοσβήνει, τις ενδείξεις θερμοκρασίας καταψύκτη και το ηχητικό σήμα του βομβητή.

Πιέστε οποιοδήποτε κουμπί.  
Ο βομβητής απενεργοποιείται.  
Η ένδειξη θερμοκρασίας του καταψύκτη εμφανίζει για λίγα δευτερόλεπτα τη μέγιστη θερμοκρασία που επιτεύχθηκε και, στη συνέχεια, εμφανίζει την καθορισμένη θερμοκρασία ξανά.



Η ένδειξη συναγερμού συνεχίζει να αναβοσβήνει, έως ότου επανέλθουν οι φυσιολογικές συνθήκες.

### 3.9 Λειτουργία COOLMATIC

Εάν θέλετε να τοποθετήσετε στο ψυγείο μια μεγάλη ποσότητα θερμών τροφίμων, για παράδειγμα μετά από επίσκεψη στο σούπερ μάρκετ, συνιστάται η ενεργοποίηση της λειτουργίας COOLMATIC για την πιο γρήγορη ψύξη των προϊόντων και την αποφυγή θέρμανσης των υπόλοιπων τροφίμων που βρίσκονται ήδη στο ψυγείο.

1. Πιέστε το Mode μέχρι να εμφανιστεί το αντίστοιχο εικονίδιο.

Αναβοσβήνει η ένδειξη COOLMATIC.

2. Πιέστε το OK για επιβεβαίωση. Εμφανίζεται η ένδειξη COOLMATIC. Η λειτουργία COOLMATIC απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 6 ώρες.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία πριν από την αυτόματη διακοπή της, επαναλάβετε τη διαδικασία.



Η λειτουργία απενεργοποιείται μεταβάλλοντας την καθορισμένη θερμοκρασία για το ψυγείο.

### 3.10 Λειτουργία Holiday

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να διατηρείτε κλειστή και άδεια τη συσκευή όταν απουσιάζετε σε διακοπές για μεγάλο διάστημα, χωρίς να σχηματίζονται δυσάρεστες οσμές.

1. Πιέστε το Mode μέχρι να εμφανιστεί το αντίστοιχο εικονίδιο.

Αναβοσβήνει η ένδειξη Διακοπών. Η ένδειξη θερμοκρασίας εμφανίζει την καθορισμένη θερμοκρασία.

2. Πιέστε το OK για επιβεβαίωση. Εμφανίζεται η ένδειξη Διακοπών.



Η λειτουργία απενεργοποιείται μεταβάλλοντας την καθορισμένη θερμοκρασία.

### 3.11 Λειτουργία FROSTMATIC

Η λειτουργία FROSTMATIC επιταχύνει την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων και

ταυτόχρονα προστατεύει τα ήδη αποθηκευμένα τρόφιμα από ανεπιθύμητη αύξηση της θερμοκρασίας.

1. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία, πιέστε το κουμπί Mode μέχρι να εμφανιστεί το αντίστοιχο εικονίδιο. Αναβοσβήνει η ένδειξη FROSTMATIC.

2. Πιέστε το κουμπί OK για επιβεβαίωση. Εμφανίζεται η ένδειξη FROSTMATIC. Αυτή η λειτουργία διακόπτεται αυτόματα μετά από 52 ώρες.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία πριν από την αυτόματη διακοπή της, επαναλάβετε τη διαδικασία έως ότου η ένδειξη FROSTMATIC σβήσει.



Η λειτουργία απενεργοποιείται μεταβάλλοντας την καθορισμένη θερμοκρασία.

### 3.12 Συναγερμός ανοιχτής πόρτας

Αν η πόρτα παραμένει ανοιχτή για μερικά λεπτά, ακούγεται ένας ηχητικός συναγερμός. Ο συναγερμός ανοιχτής πόρτας υποδεικνύεται από:

- μια ένδειξη Συναγερμού που αναβοσβήνει,
  - έναν ηχητικό βομβητή.
- Όταν αποκατασταθούν οι συνθήκες κανονικής λειτουργίας (δηλ. όταν κλείσει η πόρτα), ο συναγερμός απενεργοποιείται. Ο βομβητής μπορεί επίσης να απενεργοποιηθεί πιέζοντας οποιοδήποτε κουμπί.

### 3.13 Λειτουργία ChildLock

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ChildLock για να κλειδώσετε τα κουμπιά από ακούσια χρήση.

1. Πιέστε το Mode μέχρι να εμφανιστεί το αντίστοιχο εικονίδιο.

Αναβοσβήνει η ένδειξη ChildLock.

2. Πιέστε το OK για επιβεβαίωση.

Εμφανίζεται η ένδειξη ChildLock.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ChildLock, επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να σβήσει η ένδειξη ChildLock.



### 3.14 Λειτουργία DrinksChill

Η λειτουργία DrinksChill μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ρυθμίσετε την ενεργοποίηση ενός ηχητικού συναγερμού σε επιθυμητό χρόνο, κάτι που μπορεί να είναι χρήσιμο, για παράδειγμα, όταν μια συνταγή απαιτεί την ψύξη τροφίμων για ορισμένη χρονική περίοδο.

Είναι επίσης χρήσιμο όταν απαιτείται υπενθύμιση για μπουκάλια που βρίσκονται στον καταψύκτη για γρήγορη ψύξη.

1. Πιέστε το Mode μέχρι να εμφανιστεί το αντίστοιχο εικονίδιο.  
Αναβοσβήνει η ένδειξη DrinksChill. Στον χρονοδιακόπτη εμφανίζεται ο καθορισμένος χρόνος (30 λεπτά) για λίγα δευτερόλεπτα.
2. Πιέστε τον Ρυθμιστή χρονοδιακόπτη για να αλλάξετε τον καθορισμένο χρόνο του Χρονοδιακόπτη από 1 έως 90 λεπτά.
3. Πιέστε το OK για επιβεβαίωση. Εμφανίζεται η ένδειξη DrinksChill. Ο Χρονοδιακόπτης αρχίζει να αναβοσβήνει (min). Στο τέλος της αντίστροφης μέτρησης, αναβοσβήνει η ένδειξη DrinksChill και ακούγεται ένας ηχητικός συναγερμός. Πιέστε το OK για να διακόψετε τον ήχο και να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να σβήσει η ένδειξη DrinksChill.



Μπορείτε να αλλάξετε τον χρόνο οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια της αντίστροφης μέτρησης, καθώς και στο τέλος, πιέζοντας το κουμπί Μείωσης θερμοκρασίας ψυγείου ή το κουμπί Αύξησης θερμοκρασίας ψυγείου.

### 3.15 DYNAMICAIR λειτουργία

1. Πιέστε το Mode μέχρι να εμφανιστεί το αντίστοιχο εικονίδιο.  
Αναβοσβήνει η ένδειξη DYNAMICAIR.
2. Πιέστε το OK για επιβεβαίωση. Εμφανίζεται η ένδειξη DYNAMICAIR. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να σβήσει η ένδειξη DYNAMICAIR.



Η ενεργοποίηση της λειτουργίας DYNAMICAIR αυξάνει την κατανάλωση ενέργειας.  
Εάν η λειτουργία ενεργοποιηθεί αυτόματα, η ένδειξη DYNAMICAIR δεν εμφανίζεται (ανατρέξτε στην ενότητα «Καθημερινή χρήση»).

## 4. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΉ ΧΡΉΣΗ



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

### 4.1 Καθάρισμα του εσωτερικού

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, το εσωτερικό και όλα τα εξαρτήματα πρέπει να πλυθούν με χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι για την αφαίρεση της τυπικής μυρωδιάς ενός ολοκαίνουριου προϊόντος και, στη συνέχεια, να σκουπιστούν καλά για να στεγνώσουν.



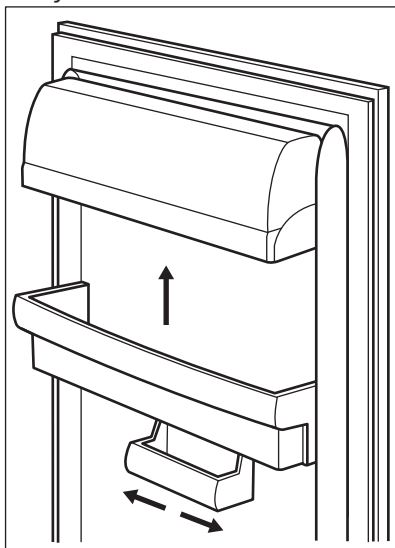
#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή σκόνες που χαράσσουν, χλωρίνη ή καθαριστικά που έχουν ως βάση το πετρέλαιο καθότι καταστρέφουν το φινιρίσμα.

### 4.2 Τοποθέτηση των ραφιών της πόρτας

Για να είναι δυνατή η αποθήκευση συσκευασιών τροφίμων διαφόρων μεγεθών, τα ράφια της πόρτας μπορούν να τοποθετούνται σε διαφορετικά ύψη.

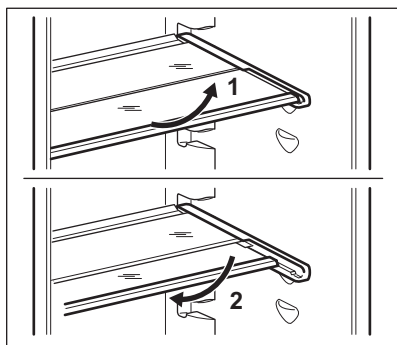
1. Τραβήξτε σταδιακά το ράφι προς την κατεύθυνση των βελών μέχρι να απελευθερωθεί.
2. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το ξανά όπως θέλετε.



Το μοντέλο αυτό διαθέτει ένα δοχείο πολλαπλών χρήσεων που μπορεί να μετακινηθεί πλάγιως.

### 4.3 Μετακινούμενα ράφια

Τα τοιχώματα του ψυγείου διαθέτουν μια σειρά από ράγες, ώστε να μπορείτε να τοποθετήσετε τα ράφια σε όποια θέση επιθυμείτε.



Για να διασφαλίσετε τη σωστή κυκλοφορία του αέρα, μη μετακινήσετε το γυάλινο ράφι επάνω από το συρτάρι λαχανικών.

### 4.4 Κατάψυξη φρέσκων τροφίμων

Ο θάλαμος του καταψύκτη είναι κατάλληλος για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων, καθώς και για τη μακροχρόνια αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων και προϊόντων βαθιάς κατάψυξης.

Για να καταψύξετε φρέσκα τρόφιμα, ενεργοποιήστε τη λειτουργία FROSTMATIC και τοποθετήστε τα τρόφιμα προς κατάψυξη στον θάλαμο του καταψύκτη.

Για να καταψύξετε φρέσκα τρόφιμα, ενεργοποιήστε τη λειτουργία FROSTMATIC τουλάχιστον 24 ώρες προτού τοποθετήσετε τα τρόφιμα στον θάλαμο του καταψύκτη.

Τοποθετήστε τα φρέσκα τρόφιμα προς κατάψυξη στον επάνω θάλαμο.

Η μέγιστη ποσότητα τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί σε 24 ώρες καθορίζεται στην **πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών**, μια ετικέτα που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής.

Η διαδικασία της κατάψυξης διαρκεί 24 ώρες: διάστημα κατά το οποίο δεν πρέπει να προσθέσετε άλλα τρόφιμα προς κατάψυξη.

Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία κατάψυξης, επιστρέψτε στην απαιτούμενη θερμοκρασία (βλ. «Λειτουργία FROSTMATIC»).



Σε αυτή την περίπτωση, η θερμοκρασία στον θάλαμο του ψυγείου ενδέχεται να μειωθεί κάτω από τους 0°C. Αν συμβεί αυτό, θέστε και πάλι τον ρυθμιστή θερμοκρασίας σε μια πιο θερμή ρύθμιση.

## 4.5 Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Κατά την αρχική ενεργοποίηση ή μετά από μια περίοδο μη λειτουργίας, προτού τοποθετήσετε τα προϊόντα στον θάλαμο, η συσκευή πρέπει να λειτουργήσει για τουλάχιστον 2 ώρες στις υψηλότερες ρυθμίσεις.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σε περίπτωση ακούσιας απόψυξης, για παράδειγμα σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, εάν το ρεύμα ήταν κομμένο για περισσότερο διάστημα από την τιμή που αναγράφεται στον πίνακα τεχνικών χαρακτηριστικών στην ενότητα «χρόνος ανόδου», τα αποψυγμένα τρόφιμα πρέπει να καταναλωθούν σύντομα ή να μαγειρευτούν αμέσως και στη συνέχεια να καταψυχθούν και πάλι (αφού έχουν κρυώσει).

## 4.6 Απόψυξη

Τα τρόφιμα βαθιάς κατάψυξης ή της κατάψυξης, πριν τη χρήση τους, μπορούν να αποψύχονται στον θάλαμο ψυγείου ή σε θερμοκρασία δωματίου, ανάλογα με τον διαθέσιμο χρόνο για απόψυξη.

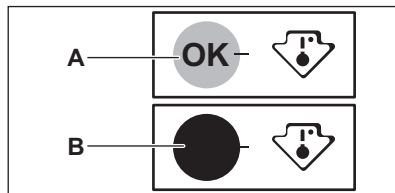
Τα μικρά κομμάτια μπορούν να μαγειρεύονται ακόμη και κατεψυγμένα, απευθείας από τον καταψύκτη: σε αυτήν την περίπτωση, το μαγείρεμα διαρκεί περισσότερο.

## 4.7 Ένδειξη Θερμοκρασίας

Για τη σωστή αποθήκευση των τροφίμων, το ψυγείο είναι εφοδιασμένο με ένδειξη θερμοκρασίας. Το σύμβολο στο πλαίσιο τοίχωμα της συσκευής υποδεικνύει την ψυχρότερη περιοχή του ψυγείου.

Εάν εμφανίζεται η ένδειξη OK (Α), τοποθετήστε τα φρέσκα τρόφιμα στην περιοχή που υποδεικνύεται από το σύμβολο, σε αντίθετη περίπτωση (Β), θέστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας σε μια χαμηλότερη θερμοκρασία και περιμένετε

12 ώρες πριν ελέγξετε ξανά την ένδειξη θερμοκρασίας.

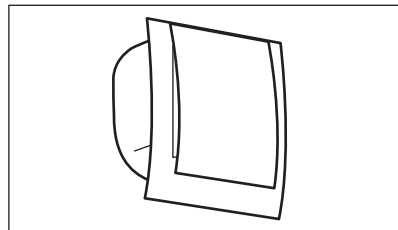


Μετά την τοποθέτηση νωπών τροφίμων στη συσκευή ή μετά από επαναλαμβανόμενο άνοιγμα της πόρτας ή για μεγάλο διάστημα, είναι φυσιολογικό να μην εμφανιστεί η ένδειξη OK. Περιμένετε τουλάχιστον 12 ώρες προτού προσαρμόσετε πάλι τον ρυθμιστή θερμοκρασίας.

## 4.8 DYNAMICAIR

Ο θάλαμος του ψυγείου διαθέτει μια διάταξη που επιτρέπει την ταχεία ψύξη των τροφίμων και διατηρεί μια πιο ομοιόμορφη κατανομή της θερμοκρασίας στο εσωτερικό του.

Αυτή η διάταξη ενεργοποιείται αυτόματα όταν χρειάζεται, π.χ. για γρήγορη ανάκτηση της θερμοκρασίας μετά από άνοιγμα της πόρτας ή όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή.



Όταν απαιτείται, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη διάταξη και χειροκίνητα (ανατρέξτε στην ενότητα «Λειτουργία DYNAMICAIR»).



Η διάταξη DYNAMICAIR απενεργοποιείται όταν είναι ανοιχτή η πόρτα και επανεκκινείται αμέσως με το κλείσιμο της πόρτας.

## 4.9 Παγάκια

Η συσκευή αυτή είναι εξοπλισμένη με μία ή περισσότερες θήκες για παγάκια.



Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τις θήκες από τον καταψύκτη.

1. Γεμίστε αυτές τις θήκες με νερό
2. Τοποθετήστε τις θήκες για παγάκια στο θάλαμο καταψύκτη.

## 4.10 Παγοκύστες

Ο καταψύκτης περιέχει τουλάχιστον μία παγοκύστη που αυξάνει τον χρόνο αποθήκευσης σε περίπτωσης διακοπής ρεύματος ή βλάβης.

# 5. ΥΠΟΔΕΪΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

## 5.1 Κανονικοί ήχοι λειτουργίας

Οι παρακάτω ήχοι είναι φυσιολογικοί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας:

- Ένας αμυδρός ήχος γουργουρίσματος ακούγεται από τις σερπαντίνες όταν το ψυκτικό αντλείται.
- Ένα βουητό και ένας παλλόμενος ήχος ακούγεται από τον συμπιεστή όταν το ψυκτικό αντλείται.
- Ένας ξαφνικός ήχος σπασίματος από το εσωτερικό της συσκευής ο οποίος προκαλείται από τη θερμική διαστολή (ένα φυσικό και ακίνδυνο φυσικό φαινόμενο).
- Ένας αμυδρός ήχος κλικ από το ρυθμιστή θερμοκρασίας όταν ο συμπιεστής ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται.

## 5.2 Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

- Μην ανοίγετε την πόρτα συχνά και μην την αφήνετε ανοιχτή για περισσότερο από ό,τι είναι απολύτως απαραίτητο.
- Αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, ο Ρυθμιστής Θερμοκρασίας βρίσκεται σε χαμηλή θερμοκρασία και η συσκευή είναι πλήρως φορτωμένη, ο συμπιεστής ίσως λειτουργεί συνεχώς, δημιουργώντας πάγο στον εξατμιστήρα. Σε αυτή την περίπτωση, θέστε τον Ρυθμιστή Θερμοκρασίας

προς θερμότερες ρυθμίσεις, ώστε να είναι δυνατή η αυτόματη απόψυξη και επομένως η εξοικονόμηση ηλεκτρικής ενέργειας.

- Μην αφαιρείτε τις παγοκύστες από το καλάθι κατάψυξης.

## 5.3 Συμβουλές ψύξης φρέσκων τροφίμων

Για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα:

- μην αποθηκεύετε στο ψυγείο ζεστά τρόφιμα ή υγρά που εξατμίζονται
- καλύπτετε ή τυλίγετε τα τρόφιμα, ιδιαίτερα εάν μυρίζουν έντονα
- τοποθετείτε τα τρόφιμα με τέτοιο τρόπο ώστε ο αέρας να κυκλοφορεί ελεύθερα γύρω τους

## 5.4 Συμβουλές ψύξης

Χρήσιμες συμβουλές:

- Κρέας (όλοι οι τύποι): τυλίξτε σε κατάλληλη συσκευασία και τοποθετήστε το στο γυάλινο ράφι επάνω από το συρτάρι των λαχανικών. Μην αποθηκεύετε κρέας για περισσότερο από 1-2 ημέρες.
- Μαγειρεμένα τρόφιμα, κρύα πιάτα: σκεπάστε τα και τοποθετήστε τα σε οποιοδήποτε ράφι.
- Φρούτα και λαχανικά: πλύντε τα καλά και τοποθετήστε τα στο ειδικό συρτάρι. Οι μπανάνες, οι πατάτες, τα κρεμμύδια και το σκόρδο δεν πρέπει να διατηρούνται στο ψυγείο, εάν δεν είναι συσκευασμένα.

- Βούτυρο και τυρί: τοποθετήστε τα σε ειδικά αεροστεγή δοχεία ή τυλίξτε τα με αλουμινόχαρτο ή σε πλαστικές σακούλες αφαιρώντας όσο το δυνατόν περισσότερο αέρα.
- Μπουκάλια: ταπώστε τα και αποθηκεύστε τα στο ράφι μπουκαλιών στην πόρτα ή (αν διατίθεται) στη σχάρα μπουκαλιών.

## 5.5 Συμβουλές κατάψυξης

Για να σας βοηθήσουμε να εκμεταλλεύεστε στο έπακρο τη διαδικασία κατάψυξης, ακολουθούν ορισμένες σημαντικές συμβουλές:

- η μέγιστη ποσότητα των τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί μέσα σε 24 ώρες αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών
- η διαδικασία κατάψυξης διαρκεί 24 ώρες, κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου δεν θα πρέπει να προστίθενται άλλα τρόφιμα για κατάψυξη
- καταψύχετε μόνο πρώτης ποιότητας, φρέσκα και καλά καθαρισμένα τρόφιμα
- αποθηκεύετε τα τρόφιμα σε μικρές μερίδες ώστε να είναι δυνατή η γρήγορη και πλήρης κατάψυξή τους και η μεταγενέστερη απόψυξη μόνο της απαιτούμενης ποσότητας
- τυλίγεται τα τρόφιμα σε αλουμινόχαρτο ή πλαστικές σακούλες και εξασφαλίζετε ότι οι συσκευασίες είναι αεροστεγείς
- μην αφήνετε φρέσκα, μη κατεψυγμένα τρόφιμα να έρχονται σε επαφή με ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα, ώστε να

- αποτρέπεται η αύξηση της θερμοκρασίας των δευτέρων
- τα άπαχα τρόφιμα αποθηκεύονται καλύτερα και για μεγαλύτερο διάστημα από τα λιπαρά, το αλάτι μειώνει τη διάρκεια αποθήκευσης των τροφίμων
- οι γρανίτες, εάν καταναλωθούν αμέσως μετά την έξοδό τους από τον θάλαμο καταψύκτη, μπορούν να προκαλέσουν στο δέρμα εγκαύματα από πάγο
- είναι σκόπιμο να γράφετε την ημερομηνία κατάψυξης σε κάθε συσκευασία ώστε να μπορείτε να υπολογίζετε το χρόνο αποθήκευσης.

## 5.6 Συμβουλές για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Για να έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση της συσκευής αυτής:

- ελέγχετε ότι οι συνθήκες διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων του εμπορίου ήταν κατάλληλες στο κατάστημα αγοράς τους,
- εξασφαλίζετε την ταχύτερη δυνατή μεταφορά των κατεψυγμένων τροφίμων από το κατάστημα αγοράς τους στον καταψύκτη,
- μην ανοίγετε την πόρτα συχνά και μην την αφήνετε ανοιχτή για περισσότερο από 0,1 μ. είναι απολύτως απαραίτητο,
- μετά την απόψυξη, τα τρόφιμα αλλοιώνονται γρήγορα και δεν μπορούν να καταψυχθούν ξανά,
- μην υπερβαίνετε το χρόνο αποθήκευσης που υποδεικνύεται από τους παρασκευαστές των τροφίμων.

# 6. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

## 6.1 Γενικές προειδοποιήσεις



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα.



Η συσκευή αυτή περιέχει υδρογονάνθρακες στη μονάδα ψύξης της, και για το λόγο αυτό οι εργασίες συντήρησης και επαναφόρτισης θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.



Τα αξεσουάρ και μέρη της συσκευής δεν είναι κατάλληλα για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.

## 6.2 Τακτικός καθαρισμός



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην τραβάτε, μετακινείτε ή προκαλείτε ζημιά σε σωληνώσεις ή/και καλώδια που βρίσκονται στο εσωτερικό του θαλάμου.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά στο σύστημα ψύξης.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Όταν μετακινείτε τη συσκευή, να την ανασηκώνετε από το μπροστινό μέρος για να μη χαράξετε το δάπεδο.

Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά:

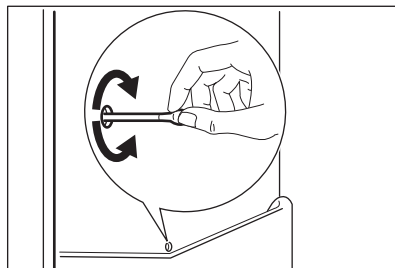
1. Καθαρίζετε το εσωτερικό και τα εξαρτήματα με χλιαρό νερό και λίγο ουδέτερο σαπούνι.
2. Ελέγχετε και σκουπίζετε τακτικά τα λάστιχα της πόρτας, ώστε να παραμένουν καθαρά και χωρίς υπολείμματα.
3. Ξεπλύνετε και σκουπίστε καλά.
4. Αν έχετε πρόσβαση, καθαρίστε το συμπυκνωτή και το συμπιεστή στο πίσω μέρος της συσκευής με μια βούρτσα.

Η διαδικασία αυτή βελτιώνει την απόδοση της συσκευής και εξοικονομεί κατανάλωση ρεύματος.

## 6.3 Απόψυξη του ψυγείου

Ο πάγος εξαλείφεται αυτόματα από τον εξατμιστήρα του θαλάμου του ψυγείου κάθε φορά που σταματά ο συμπιεστής κινητήρα κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης. Το νερό της απόψυξης αποστραγγίζεται μέσω μιας σκάφης σε ένα ειδικό δοχείο στο πίσω μέρος της συσκευής, επάνω από το συμπιεστή, όπου και εξατμίζεται.

Είναι σημαντικό να καθαρίζεται τακτικά η οπή αποστράγγισης του νερού της απόψυξης στη μέση του αγωγού του θαλάμου του ψυγείου, προκειμένου να αποτρέπεται η υπερχειλίση και το στάξιμο νερού στα τρόφιμα στο εσωτερικό του θαλάμου.



## 6.4 Απόψυξη του καταψύκτη

Ο θάλαμος του καταψύκτη είναι frost free. Αυτό σημαίνει ότι δεν υπάρχει συσσώρευση πάγου όταν λειτουργεί, ούτε στα εσωτερικά τοιχώματα ούτε στα τρόφιμα.

## 6.5 Περίοδοι εκτός λειτουργίας

Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, λαμβάνετε τις ακόλουθες προφυλάξεις:

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία.
2. Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.
3. Καθαρίστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα.
4. Αφήστε την πόρτα ή τις πόρτες ανοικτές για να αποτρέψετε τις δυσάρεστες οσμές.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Εάν επιθυμείτε η συσκευή να παραμείνει ενεργοποιημένη, ζητήστε από κάποιο άτομο να ελέγχει τον θάλαμο κατά διαστήματα, ώστε να μη χαλάσουν τα τρόφιμα στο εσωτερικό σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Συνιστούμε την ενεργοποίηση της λειτουργίας Holiday.

## 7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

### 7.1 Τι να κάνετε αν...

| Πρόβλημα                                                                                                                                                                                                                                               | Πιθανή αιτία                                                                    | Αντιμετώπιση                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν λειτουργεί.                                                                                                                                                                                                                              | Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.                                               | Ενεργοποιήστε τη συσκευή.                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Δεν έχει συνδεθεί σωστά το φισ τροφοδοσίας στην πρίζα.                          | Συνδέστε σωστά το φισ τροφοδοσίας στην πρίζα.                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Δεν υπάρχει τάση ρεύματος στην πρίζα.                                           | Συνδέστε μια άλλη ηλεκτρική συσκευή στην πρίζα. Επικοινωνήστε με πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.                                                                                 |
| Η συσκευή κάνει θόρυβο.                                                                                                                                                                                                                                | Η συσκευή δεν στηρίζεται σωστά.                                                 | Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σταθερή.                                                                                                                                    |
| Είναι ενεργοποιημένος ένας ηχητικός ή οπτικός συναγερμός.                                                                                                                                                                                              | Ο θάλαμος τέθηκε πρόσφατα σε λειτουργία ή η θερμοκρασία είναι ακόμη πολύ υψηλή. | Ανατρέξτε στην ενότητα «Συναγερμός ανοιχτής πόρτας» ή «Συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας».                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Η θερμοκρασία στη συσκευή είναι πολύ υψηλή.                                     | Ανατρέξτε στην ενότητα «Συναγερμός ανοιχτής πόρτας» ή «Συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας».                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Η πόρτα έχει μείνει ανοιχτή.                                                    | Κλείστε την πόρτα.                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Η θερμοκρασία στη συσκευή είναι πολύ υψηλή.                                     | Επικοινωνήστε με πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο ή με το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.                                                                               |
| Αντί για αριθμούς εμφανίζεται το σύμβολο  ή το σύμβολο  στην Οθόνη Θερμοκρασίας. | Πρόβλημα αισθητήρα θερμοκρασίας.                                                | Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις (το σύστημα ψύξης θα συνεχίσει να ψύχει τα τρόφιμά σας, αλλά δεν θα είναι δυνατή η ρύθμιση της θερμοκρασίας). |
| Ο λαμπτήρας δεν λειτουργεί.                                                                                                                                                                                                                            | Ο λαμπτήρας βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.                                    | Κλείστε και ανοίξτε την πόρτα.                                                                                                                                              |

| Πρόβλημα                                                                                              | Πιθανή αιτία                                                             | Αντιμετώπιση                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Ο λαμπτήρας δεν λειτουργεί.                                                                           | Ο λαμπτήρας είναι ελαττωματικός.                                         | Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.                       |
| Ο συμπιεστής λειτουργεί συνεχώς.                                                                      | Δεν έχει ρυθμιστεί σωστά η θερμοκρασία.                                  | Ανατρέξτε στην ενότητα «Λειτουργία».                                                 |
|                                                                                                       | Τοποθετήσατε ταυτόχρονα μεγάλες ποσότητες τροφίμων.                      | Περιμένετε μερικές ώρες και ελέγξτε ξανά τη θερμοκρασία.                             |
|                                                                                                       | Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή.                            | Ανατρέξτε στον πίνακα κλιματικής κλάσης στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.      |
|                                                                                                       | Τα τρόφιμα που τοποθετήσατε στη συσκευή ήταν πολύ ζεστά.                 | Περιμένετε μέχρι τα τρόφιμα να αποκτήσουν θερμοκρασία δωματίου πριν τα αποθηκεύσετε. |
|                                                                                                       | Δεν έχει κλείσει σωστά η πόρτα.                                          | Ανατρέξτε στην ενότητα «Κλείσιμο της πόρτας».                                        |
|                                                                                                       | Η λειτουργία FROSTMATIC είναι ενεργοποιημένη.                            | Ανατρέξτε στην ενότητα «FROSTMATIC».                                                 |
|                                                                                                       | Η λειτουργία COOLMATIC είναι ενεργοποιημένη.                             | Ανατρέξτε στην ενότητα «COOLMATIC».                                                  |
| Έχει σχηματιστεί υπερβολικός πάγος.                                                                   | Δεν έχει κλείσει σωστά η πόρτα ή το λάστιχο είναι παραμορφωμένο/βρόμικο. | Ανατρέξτε στην ενότητα «Κλείσιμο της πόρτας».                                        |
|                                                                                                       | Δεν έχει τοποθετηθεί σωστά το πώμα αποστράγγισης νερού.                  | Τοποθετήστε σωστά το πώμα αποστράγγισης νερού.                                       |
|                                                                                                       | Τα τρόφιμα δεν είναι συσκευασμένα σωστά.                                 | Συσκευάστε σωστά τα τρόφιμα.                                                         |
|                                                                                                       | Δεν έχει ρυθμιστεί σωστά η θερμοκρασία.                                  | Ανατρέξτε στην ενότητα «Λειτουργία».                                                 |
| Ο συμπιεστής δεν ξεκινά αμέσως μετά το πάτημα του FROSTMATIC, ή μετά από την αλλαγή της θερμοκρασίας. | Αυτό είναι φυσιολογικό, δεν υπάρχει δυσλειτουργία.                       | Ο συμπιεστής ξεκινά μετά από ένα χρονικό διάστημα.                                   |
| Ο συμπιεστής δεν ξεκινά αμέσως μετά το πάτημα του COOLMATIC, ή μετά από την αλλαγή της θερμοκρασίας.  | Αυτό είναι φυσιολογικό, δεν υπάρχει δυσλειτουργία.                       | Ο συμπιεστής ξεκινά μετά από ένα χρονικό διάστημα.                                   |



| Πρόβλημα                                                | Πιθανή αιτία                                                                                                 | Αντιμετώπιση                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Υπάρχει ροή νερού στην πίσω πλάκα του ψυγείου.          | Κατά τη διάρκεια της αυτόματης διαδικασίας απόψυξης, ο πάγος λιώνει στην πίσω πλάκα.                         | Αυτό είναι φυσιολογικό.                                                                                                                                                                                                                |
| Υπάρχει ροή νερού στο εσωτερικό του ψυγείου.            | Η έξοδος νερού είναι φραγμένη.                                                                               | Καθαρίστε την έξοδο νερού.                                                                                                                                                                                                             |
|                                                         | Υπάρχουν τρόφιμα που εμποδίζουν τη ροή του νερού στο συλλέκτη νερού.                                         | Βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα δεν έρχονται σε επαφή με την πίσω πλάκα.                                                                                                                                                                    |
| Υπάρχει ροή νερού στο δάπεδο.                           | Η έξοδος του νερού απόψυξης δεν είναι συνδεδεμένη στον δίσκο εξάτμισης που βρίσκεται επάνω από το συμπιεστή. | Προσαρμόστε την έξοδο του νερού απόψυξης ώστε να ρέει μέσα στον δίσκο εξάτμισης.                                                                                                                                                       |
| Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της θερμοκρασίας.            | Η λειτουργία FROSTMATIC ή η λειτουργία COOLMATIC είναι ενεργοποιημένη.                                       | Απενεργοποιήστε τη λειτουργία FROSTMATIC ή COOLMATIC χειροκίνητα, ή περιμένετε μέχρι η λειτουργία να επαναρυθμιστεί αυτόματα για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία. Ανατρέξτε στην ενότητα «Λειτουργία FROSTMATIC» ή «Λειτουργία COOLMATIC». |
| Η ένδειξη dEMo εμφανίζεται στην οθόνη.                  | Η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση επίδειξης.                                                                  | Κρατήστε πατημένο το κουμπί OK για 10 δευτερόλεπτα περίπου έως ότου ακουστεί ένα παρατεταμένο ηχητικό σήμα και η οθόνη σβήσει για λίγο.                                                                                                |
| Η θερμοκρασία στη συσκευή είναι πολύ χαμηλή/πολύ υψηλή. | Δεν έχει ρυθμιστεί σωστά ο ρυθμιστής θερμοκρασίας.                                                           | Ρυθμίστε υψηλότερη/χαμηλότερη θερμοκρασία.                                                                                                                                                                                             |
|                                                         | Δεν έχει κλείσει σωστά η πόρτα.                                                                              | Ανατρέξτε στην ενότητα «Κλείσιμο της πόρτας».                                                                                                                                                                                          |
|                                                         | Η θερμοκρασία των τροφίμων είναι πολύ υψηλή.                                                                 | Αφήστε τη θερμοκρασία των τροφίμων να μειωθεί στη θερμοκρασία δωματίου πριν από την αποθήκευση.                                                                                                                                        |
|                                                         | Αποθηκεύσατε ταυτόχρονα μεγάλες ποσότητες τροφίμων.                                                          | Αποθηκεύστε λιγότερα τρόφιμα ταυτόχρονα.                                                                                                                                                                                               |
|                                                         | Ανοίγετε πολύ συχνά την πόρτα.                                                                               | Ανοίγετε την πόρτα μόνο όταν είναι απαραίτητο.                                                                                                                                                                                         |

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία                                                           | Αντιμετώπιση                                                             |
|----------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|          | Η λειτουργία FROSTMATIC ή η λειτουργία COOLMATIC είναι ενεργοποιημένη. | Ανατρέξτε στην ενότητα «Λειτουργία FROSTMATIC» ή «Λειτουργία COOLMATIC». |
|          | Δεν υπάρχει κυκλοφορία κρύου αέρα στη συσκευή.                         | Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κυκλοφορία κρύου αέρα στη συσκευή.               |



Εάν το πρόβλημα δεν αποκατασταθεί, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

## 7.2 Αντικατάσταση του λαμπτήρα

Η συσκευή διαθέτει εσωτερικό φωτισμό LED μακράς διάρκειας.

Μόνο κάποιος αντιπρόσωπος σέρβις επιτρέπεται να αντικαταστήσει τη διάταξη

φωτισμού. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

## 7.3 Κλείσιμο της πόρτας

1. Καθαρίστε τα λάστιχα της πόρτας.
2. Εάν χρειαστεί, προσαρμόστε την πόρτα. Ανατρέξτε στις οδηγίες συναρμολόγησης.
3. Εάν χρειαστεί, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά λάστιχα της πόρτας. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

# 8. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

## 8.1 Θέση



Ανατρέξτε στις οδηγίες συναρμολόγησης για την εγκατάσταση.

Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση, τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, λέβητες, άμεσο ηλιακό φως, κ.λπ. Βεβαιωθείτε ότι ο αέρας μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα γύρω από το πίσω μέρος του θαλάμου.

## 8.2 Τοποθέτηση

Εγκαταστήστε τη συσκευή σε στεγνό, καλά αεριζόμενο εσωτερικό χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος αντιστοιχεί στην κλιματική κατηγορία που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής.

| Κλιματική κλάση | Θερμοκρασία περιβάλλοντος |
|-----------------|---------------------------|
| SN              | +10°C έως + 32°C          |
| N               | +16°C έως + 32°C          |
| ST              | +16°C έως + 38°C          |
| T               | +16°C έως + 43°C          |



Μπορεί να παρουσιαστούν λειτουργικά προβλήματα σε ορισμένους τύπους μοντέλων όταν λειτουργούν εκτός αυτού του εύρους. Η σωστή λειτουργία μπορεί να διασφαλιστεί μόνο εντός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με το μέρος τοποθέτησης της συσκευής, απευθυνθείτε στον πωλητή, την εξυπηρέτηση πελατών μας ή στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

### 8.3 Ηλεκτρική σύνδεση

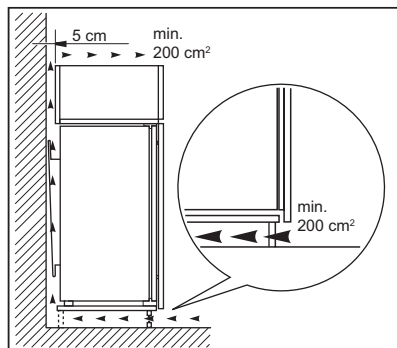
- Πριν από τη σύνδεση, επαληθεύστε ότι η τάση και η συχνότητα που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά της παροχής σας.
- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας διαθέτει μια επαφή για το σκοπό αυτό. Εάν η πρίζα δεν είναι γειωμένη, συνδέστε τη συσκευή σε μια μεμονωμένη γείωση σύμφωνα με τους τρέχοντες κανονισμούς, αφού

συμβουλευθείτε έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο.

- Σε περίπτωση μη τήρησης των παραπάνω προφυλάξεων ασφαλείας, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη.
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις Οδηγίες της ΕΟΚ.

### 8.4 Απαιτήσεις εξαερισμού

Πρέπει να υπάρχει επαρκής ροή αέρα πίσω από τη συσκευή.

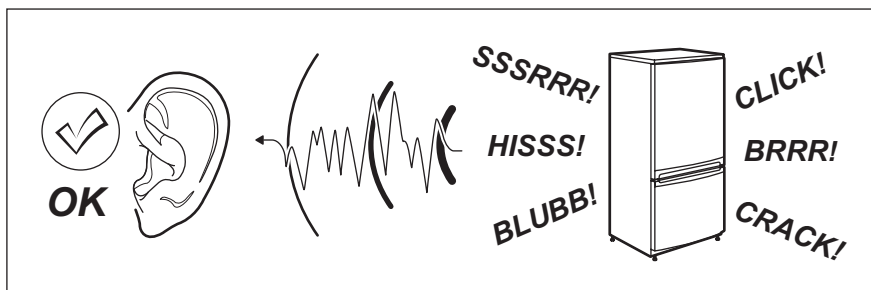


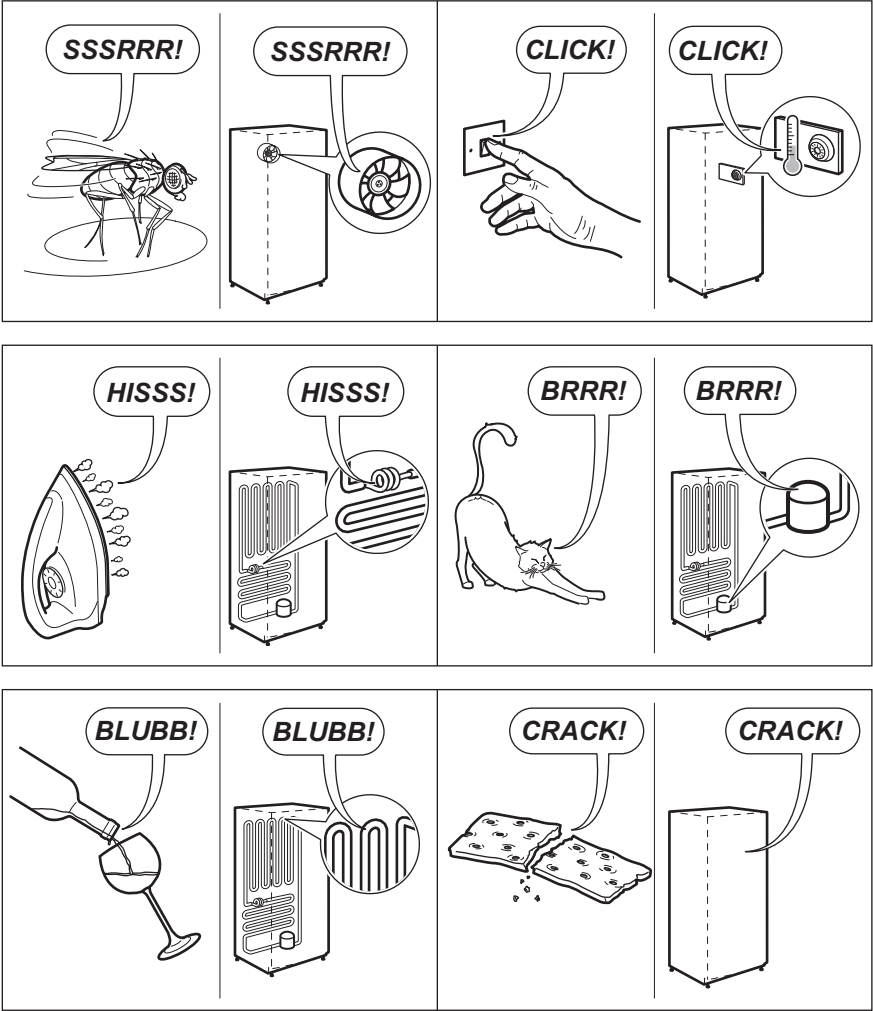
#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ανατρέξτε στις οδηγίες συναρμολόγησης για την εγκατάσταση.

## 9. ΘΟΡΥΒΟΙ

Ακούγονται κάποιοι ήχοι κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας (συμπίεστής, κυκλοφορία ψυκτικού υγρού).





## 10. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

### 10.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

| Διαστάσεις εσοχής |    |      |
|-------------------|----|------|
| Ύψος              | mm | 1780 |
| Πλάτος            | mm | 560  |
| Βάθος             | mm | 550  |

|               |      |           |
|---------------|------|-----------|
| Χρόνος ανόδου | Ωρες | 21        |
| Τάση          | Volt | 230 - 240 |
| Συχνότητα     | Hz   | 50        |

Τα τεχνικά δεδομένα αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών στην εξωτερική ή εσωτερική πλευρά της συσκευής και στην ετικέτα ενεργειακής κατανάλωσης.

## 11. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο . Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Μην απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που φέρουν το σύμβολο . Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

## INDICE

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....     | 22 |
| 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....       | 24 |
| 3. FUNZIONAMENTO.....                 | 26 |
| 4. UTILIZZO QUOTIDIANO.....           | 29 |
| 5. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI..... | 31 |
| 6. PULIZIA E CURA.....                | 33 |
| 7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....      | 34 |
| 8. INSTALLAZIONE.....                 | 37 |
| 9. RUMORI.....                        | 38 |
| 10. DATI TECNICI.....                 | 40 |

## PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sulle normali apparecchiature. Vi invitiamo a dedicare qualche minuto alla lettura del presente manuale, per conoscere come trarre il massimo vantaggio dall'utilizzo della vostra apparecchiatura.

Visitate il nostro sito web per:



Ricevere consigli d'uso, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il Centro di Assistenza autorizzato, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione.

 **Avvertenza/Attenzione** - Importanti Informazioni per la sicurezza

 **Informazioni e suggerimenti generali**

 **Informazioni sull'ambiente**

Con riserva di modifiche.

### 1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti

da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

## **1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili**

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchiatura senza essere supervisionati.
- Tenere gli imballaggi lontano dai bambini e smaltirli in modo adeguato.

## **1.2 Avvertenze di sicurezza generali**

- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, tra cui:
  - case di campagna; cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
  - clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali
- Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, non siano ostruite.
- Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei compartimenti di conservazione degli alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore.

- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1 Installazione



#### **AVVERTENZA!**

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Togliere tutto l'imballaggio e i bulloni per il trasporto.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura.
- In fase di prima installazione o dopo aver girato la porta, attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura alla sorgente di alimentazione. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.
- Prima di eseguire eventuali operazioni sull'apparecchiatura (ad esempio invertire la porta), togliere la spina dalla presa di corrente.

- Non installare l'apparecchiatura in prossimità di radiatori, fornelli, forni o piani di cottura.
- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.
- Non installare questa apparecchiatura in luoghi troppo umidi o freddi, come aggiunte strutturali, garage o cantine.
- Quando si sposta l'apparecchiatura, sollevarla dal bordo anteriore, così da non graffiare il pavimento.
- L'apparecchiatura contiene un sacchetto di essiccante. Questo prodotto non è un giocattolo. Questo prodotto non è un alimento. Smaltirlo immediatamente.

### 2.2 Collegamento elettrico



#### **AVVERTENZA!**

Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghie.



- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore). Contattare il Centro di Assistenza Autorizzato o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.

## 2.3 Utilizzo



### AVVERTENZA!

Rischio di lesioni, scottature o scosse elettriche.

- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- Non introdurre apparecchiature elettriche (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non specificamente consentito dal produttore.
- Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante. Esso contiene isobutano (R600a), un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale, tuttavia il gas è infiammabile.
- Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non introdurre bevande analcoliche nel vano congelatore. Si verrà a creare una pressione nel contenitore della bevanda.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.

- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.
- Non togliere o toccare gli oggetti nel vano congelatore con le mani bagnate o umide.
- Non ricongelare del cibo precedentemente scongelato.
- Attenersi alle istruzioni per la conservazione riportate sulla confezione del cibo surgelato.

## 2.4 Luce interna



### AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche.

- Il tipo di lampada utilizzata per questa apparecchiatura è adatta soltanto agli elettrodomestici. Non usarle per l'illuminazione di casa.

## 2.5 Pulizia e cura



### AVVERTENZA!

Vi è il rischio di ferirsi o danneggiare l'apparecchiatura.

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. L'unità deve essere ricaricata ed ispezionata esclusivamente da personale qualificato.
- Controllare regolarmente lo scarico dell'apparecchiatura e, se necessario, pulirlo. L'ostruzione dello scarico può causare un deposito di acqua di sbrinamento sul fondo dell'apparecchiatura.

## 2.6 Smaltimento



### AVVERTENZA!

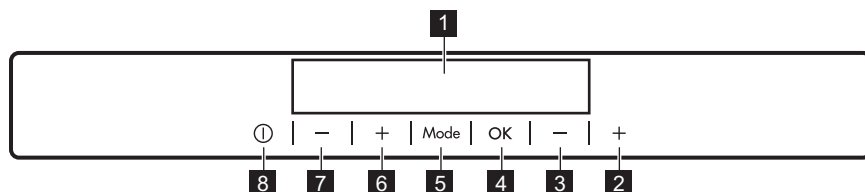
Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere la porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.
- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.
- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.

## 3. FUNZIONAMENTO

### 3.1 Pannello di controllo



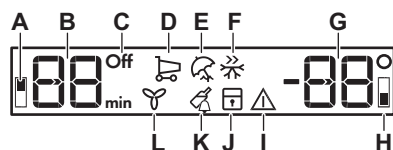
- 1** Display
- 2** Tasto Temperatura più calda congelatore
- 3** Tasto Temperatura più fresca congelatore
- 4** OK
- 5** Mode
- 6** Tasto Temperatura più calda frigorifero

- 7** Tasto Temperatura più fresca frigorifero

#### **8** ON/OFF

È possibile modificare le impostazioni audio predefinite dei tasti premendo contemporaneamente il tasto Mode e il tasto temperatura più fresca per pochi secondi. La modifica è reversibile.

### 3.2 Display



- A.** Indicatore del vano frigorifero
- B.** Indicatore timer /Indicatore della temperatura
- C.** Spia ON/OFF spia
- D.** funzione COOLMATIC
- E.** funzione Holiday
- F.** funzione FROSTMATIC
- G.** Indicatore della temperatura
- H.** Spia del vano congelatore
- I.** Indicatore allarme
- J.** funzione ChildLock
- K.** funzione DrinksChill
- L.** funzione DYNAMICAIR

### 3.3 Accensione

1. Inserire la spina nella presa di alimentazione.
2. Premere il tasto ON/OFF dell'apparecchiatura se il display è

spento. Gli indicatori di temperatura visualizzano la temperatura impostata predefinita.



Il segnale acustico d'allarme potrebbe attivarsi dopo alcuni secondi. Per resettare l'allarme, fare riferimento alla sezione "Allarme di alta temperatura".

Per selezionare una temperatura diversa, fare riferimento alla sezione "Regolazione della temperatura".

Se sul display appare "dEMo", fare riferimento alla sezione "Risoluzione dei problemi".

### 3.4 Spegnimento

1. Premere il tasto ON/OFF dell'apparecchiatura per 5 secondi. Il display si spegne.
2. Scollegare la spina dalla presa di corrente.

### 3.5 Regolazione della temperatura

Impostare la temperatura dell'apparecchiatura premendo i regolatori della temperatura. Temperatura predefinita impostata:

- +5°C per il frigorifero
- -18°C per il congelatore

Gli indicatori della temperatura visualizzano la temperatura impostata.



La temperatura impostata verrà raggiunta entro 24 ore. Dopo un'interruzione di corrente la temperatura impostata rimane in memoria.

### 3.6 Accensione del frigorifero

Per accendere il frigorifero è sufficiente premere il regolatore della temperatura del frigorifero. Per accendere il frigorifero nell'altro modo:

1. Premere Mode finché non appare l'icona corrispondente. La spia OFF del frigorifero lampeggia.
2. Premere OK per confermare. La spia OFF del frigorifero si spegne.



Per selezionare una temperatura diversa, fare riferimento alla sezione "Regolazione della temperatura".

### 3.7 Spegnimento del frigorifero

1. Premere Mode finché non appare l'icona corrispondente. La spia OFF del frigorifero e la spia del vano frigorifero lampeggiano. L'indicatore della temperatura del frigorifero visualizza dei trattini.
2. Premere OK per confermare. La spia OFF del frigorifero viene visualizzata.

### 3.8 Allarme di alta temperatura

Un aumento di temperatura nel vano congelatore (per esempio a causa di una precedente interruzione dell'alimentazione elettrica) è indicato dal lampeggiamento dell'icona dell'allarme e delle spie della temperatura del congelatore e dall'emissione di un segnale acustico.

Premere un tasto qualsiasi. Il segnale acustico si spegne. L'indicatore della temperatura del congelatore visualizza per alcuni secondi la temperatura più alta raggiunta, quindi nuovamente la temperatura impostata.



La spia di allarme continua a lampeggiare fino al ripristino delle condizioni normali.

### 3.9 Funzione COOLMATIC

Se occorre inserire una grande quantità di alimenti nel frigorifero, per esempio al ritorno dalla spesa, è consigliabile attivare la funzione COOLMATIC per raffreddare più rapidamente gli alimenti introdotti nel frigorifero e non intiepidire i cibi già presenti al suo interno.

1. Premere Mode finché appare l'icona corrispondente. La spia COOLMATIC lampeggia.
2. Premere OK per confermare. La spia COOLMATIC viene visualizzata.

La funzione COOLMATIC si spegne automaticamente dopo circa 6 ore.

Per disattivare la funzione prima dello spegnimento automatico, ripetere la procedura:



La funzione si disattiva selezionando un'impostazione di temperatura per il frigorifero diversa.

### 3.10 Funzione Holiday

Questa funzione permette di tenere l'apparecchiatura chiusa e vuota durante un periodo di assenza prolungato senza formazione di cattivi odori.

1. Premere Mode finché appare l'icona corrispondente.

La spia Holiday lampeggia. L'indicatore della temperatura mostra la temperatura impostata.

2. Premere OK per confermare. La spia Holiday viene visualizzata.



La funzione si spegne selezionando una temperatura impostata diversa.

### 3.11 funzione FROSTMATIC

La funzione FROSTMATIC accelera il congelamento di alimenti freschi e, al tempo stesso, protegge gli alimenti già conservati da riscaldamenti indesiderati.

1. Per attivare questa funzione premere il tasto Mode finché non appare l'icona corrispondente.

La spia FROSTMATIC lampeggia.

2. Premere il tasto OK per confermare. La spia FROSTMATIC viene visualizzata. Questa funzione si interrompe in modo automatico dopo 52 ore.

Per disattivare la funzione anticipatamente, ripetere la procedura finché l'indicatore FROSTMATIC non si spegne.



La funzione si spegne selezionando una temperatura impostata diversa.

### 3.12 Allarme porta aperta

Se la porta è lasciata aperta per alcuni minuti, viene emesso un segnale acustico. Le condizioni di allarme della porta aperta sono indicate da:

- indicatore allarme lampeggiante;
- segnale acustico.

Al ripristino delle condizioni normali (porta chiusa), l'allarme si interrompe. È possibile disattivare il segnale acustico premendo qualsiasi tasto.

### 3.13 Funzione ChildLock

Attivare la funzione ChildLock per evitare che i tasti vengano premuti accidentalmente.

1. Premere Mode finché non appare l'icona corrispondente.

La spia ChildLock lampeggia.

2. Premere OK per confermare. La spia ChildLock viene visualizzata. Per disattivare la funzione ChildLock, ripetere la procedura finché la spia ChildLock si spegne.

### 3.14 Funzione DrinksChill

La funzione DrinksChill serve per impostare un segnale acustico in un preciso momento, utile per esempio quando una pietanza richiede il raffreddamento di un alimento per un certo periodo di tempo.

È utile anche quando è necessario un promemoria per non dimenticare le bottiglie sistemate nel congelatore per un rapido raffreddamento.

1. Premere Mode finché non appare l'icona corrispondente.

La spia DrinksChill lampeggia.

Il timer visualizza il valore impostato (30 minuti) per alcuni secondi.

2. Premere il tasto Regolatore timer per modificare il valore impostato da 1 a 90 minuti.

3. Premere OK per confermare. La spia DrinksChill viene visualizzata.

Il Timer inizia a lampeggiare (min).

Al termine del conto alla rovescia la spia DrinksChill lampeggia e viene emesso un segnale acustico. Premere OK per

spegnere il segnale acustico e porre fine alla funzione.

Per terminare la funzione, ripetere la procedura finché DrinksChill si spegne.

- i** È possibile modificare l'ora in qualsiasi momento durante il conto alla rovescia e alla fine premendo il tasto Temperatura più fresca ed il Tasto temperatura più calda.

### 3.15 Funzione DYNAMICAIR

1. Premere Mode finché non appare l'icona corrispondente.

La spia DYNAMICAIR lampeggia.

2. Premere il tasto OK per confermare. Appare la spia DYNAMICAIR. Per disattivare la funzione, ripetere la procedura fino allo spegnimento della spia DYNAMICAIR.

- i** L'attivazione della funzione DYNAMICAIR aumenta il consumo di energia. Se la funzione è attivata automaticamente, la spia DYNAMICAIR non viene visualizzata (fare riferimento a "Utilizzo quotidiano").

## 4. UTILIZZO QUOTIDIANO



#### AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 4.1 Pulizia dell'interno

Prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro per eliminare il tipico odore dei prodotti nuovi, quindi asciugare accuratamente.



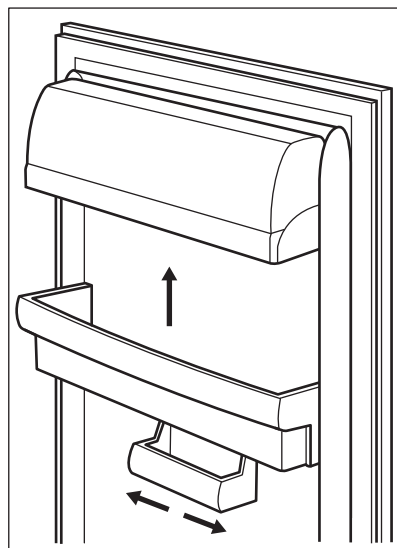
#### ATTENZIONE!

Non usare detergenti, polveri abrasive, detergenti a base di cloro od olio, dato che potrebbero danneggiare le finiture.

### 4.2 Posizionamento dei ripiani della porta

Per facilitare l'introduzione di alimenti di diverse dimensioni, i ripiani della porta possono essere posizionati ad altezze differenti.

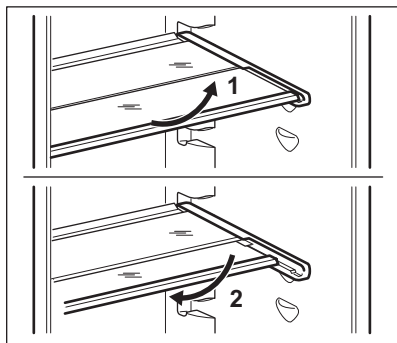
1. Tirare gradualmente il ripiano nella direzione indicata dalle frecce fino a sbloccarlo.
2. Riposizionare secondo necessità.



Questo modello è dotato di un contenitore a dimensione variabile per la conservazione che può essere spostato lateralmente.

### 4.3 Ripiani rimovibili

Le guide presenti sulle pareti del frigorifero permettono di posizionare i ripiani a diverse altezze.



**i** Per garantire una corretta circolazione dell'aria, non spostare il ripiano in vetro posto sopra il cassetto delle verdure.

#### 4.4 Congelamento di alimenti freschi

Il vano congelatore è adatto al congelamento di cibi freschi e alla conservazione a lungo termine di alimenti congelati e surgelati.

Per congelare alimenti freschi, attivare la funzione FROSTMATIC e introdurre gli alimenti da congelare nel vano congelatore.

Per congelare alimenti freschi, attivare la funzione FROSTMATIC almeno 24 ore prima di introdurli nel vano congelatore.

Sistemare i cibi da surgelare in nello scomparto superiore.

La quantità massima di alimenti congelabili in 24 ore è riportata sulla **targhetta dei dati**, un'etichetta presente sulle pareti interne dell'apparecchiatura.

Il processo di congelamento dura 24 ore: non aggiungere altri alimenti da congelare per tutta la durata del processo.

Al termine del processo di congelamento, ritornare alla temperatura richiesta (vedere "Funzione FROSTMATIC").

**i** In questa condizione la temperatura del vano frigorifero potrebbe scendere al di sotto di 0°C. Qualora ciò accadesse, è necessario reimpostare la temperatura a un livello più alto.

#### 4.5 Conservazione dei surgelati

Al primo avvio o dopo un periodo di non utilizzo, lasciare in funzione l'apparecchiatura per almeno 2 ore con una regolazione alta prima di introdurre gli alimenti.



##### AVVERTENZA!

Se si verifica un'interruzione della corrente elettrica di durata superiore al "tempo di risalita" indicato nella tabella dei dati tecnici, il cibo scongelato deve essere consumato rapidamente o cucinato immediatamente e quindi ricongelato (dopo il raffreddamento).

#### 4.6 Scongelo

Prima dell'utilizzo, i cibi surgelati o congelati possono essere scongelati nel vano frigorifero o, per un processo più veloce, a temperatura ambiente.

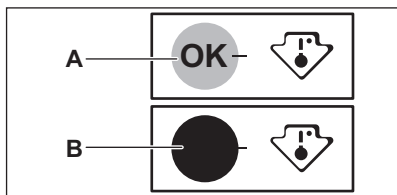
Gli alimenti divisi in piccole porzioni possono essere cucinati direttamente, senza essere prima scongelati: in questo caso, tuttavia, la cottura durerà più a lungo.

#### 4.7 Indicatore della temperatura

Per una corretta conservazione del cibo, il frigorifero è corredato di un indicatore di temperatura. Il simbolo sulla parete laterale dell'apparecchiatura indica la zona più fredda del frigorifero.

Se appare OK (A), introdurre il cibo fresco nello spazio indicato dal simbolo, se al contrario appare (B), portare la manopola di regolazione della

temperatura a un livello più basso e attendere 12 ore prima di controllare di nuovo l'indicatore della temperatura.

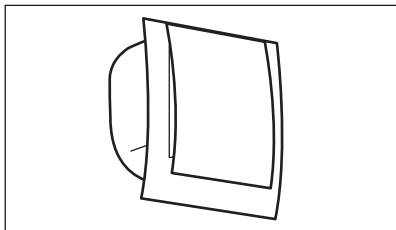


- i** Dopo aver collocato gli alimenti freschi nell'apparecchiatura o dopo aver aperto la porta ripetutamente per un intervallo prolungato, è normale l'indicatore non mostri OK. Attendere almeno 12 ore prima di regolare nuovamente il controller della temperatura.

## 4.8 DYNAMICAIR

Lo frigorifero scomparto è dotato di un dispositivo che consente un rapido raffreddamento degli alimenti e una temperatura più uniforme nel vano.

Il suddetto si avvia automaticamente quando necessario, ad esempio per un rapido recupero della temperatura dopo l'apertura della porta o quando la temperatura ambiente è elevata.



- i** Il dispositivo può essere acceso manualmente se necessario (fare riferimento alla "funzione DYNAMICAIR").

- i** Il dispositivo DYNAMICAIR si interrompe quando si apre la porta e si riavvia immediatamente dopo la chiusura della suddetta.

## 4.9 Produzione di cubetti di ghiaccio

Questa apparecchiatura è dotata di una o più vaschette per la produzione di cubetti di ghiaccio.

- i** Non usare strumenti metallici per estrarre le vaschette dal vano congelatore.

1. Riempire d'acqua le vaschette
2. Introdurre le vaschette per il ghiaccio nel vano congelatore.

## 4.10 Accumulatori di freddo

Il congelatore contiene almeno un accumulatore di freddo che prolunga il tempo di conservazione degli alimenti in caso di interruzione della corrente elettrica.

# 5. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

## 5.1 Rumori normali durante il funzionamento

I seguenti rumori sono da considerarsi normali:

- Un gorgoglio o borbottio dalle serpentine quando viene pompato il refrigerante.
- Un ronzio o un rumore pulsante dal compressore quando viene pompato il refrigerante.

- Uno schiocco improvviso dall'interno dell'apparecchiatura causato dalla dilatazione termica (fenomeno fisico naturale e non pericoloso).
- Un lieve scatto dal regolatore della temperatura quando il compressore si accende e si spegne.

## 5.2 Consigli per il risparmio energetico

- Non aprire frequentemente la porta e limitare il più possibile i tempi di apertura.
- Se la temperatura ambiente è elevata, il Regolatore della Temperatura è impostato su un valore basso e l'apparecchiatura è a pieno carico, il compressore può funzionare in maniera ininterrotta, causando la formazione di brina o di ghiaccio sull'evaporatore. In tal caso, ruotare il Regolatore della Temperatura verso temperature più calde per consentire lo sbrinamento automatico e ridurre il consumo energetico.
- Non rimuovere gli accumulatori di freddo dal cestello di congelamento.

## 5.3 Consigli per la refrigerazione dei cibi freschi

Per ottenere risultati ottimali:

- non introdurre alimenti o liquidi caldi nel vano frigorifero
- coprire o avvolgere gli alimenti, in particolare quelli con un gusto o un aroma forte
- disporre gli alimenti in modo da garantire un'adeguata circolazione dell'aria

## 5.4 Consigli per la refrigerazione

Consigli utili:

- Carne (tutti i tipi): deve essere avvolta in appositi sacchetti e collocata sul ripiano di vetro, sopra il cassetto delle verdure. La carne può essere conservata al massimo per 1-2 giorni.
- Alimenti cotti, piatti freddi: coprirli e metterli su un ripiano qualsiasi.
- Frutta e verdura: pulire accuratamente e riporla in un

apposito cassetto. Non conservare in frigorifero banane, patate, cipolle o aglio se non confezionati

- Burro e formaggio: riporli in un apposito contenitore sottovuoto oppure avvolgerli in un foglio di alluminio o in un sacchetto di polietilene per limitare il più possibile la presenza di aria.
- Bottiglie: chiuderle con un tappo e conservarle sul ripiano portabottiglie della porta, o (se presente) sulla griglia portabottiglie.

## 5.5 Consigli per il congelamento

Consigli importanti per un congelamento ottimale:

- la quantità massima di alimenti congelabile in 24 ore è riportata sulla targhetta dei dati del modello;
- il processo di congelamento dura 24 ore e in questo lasso di tempo non devono essere introdotti altri alimenti;
- congelare solo alimenti freschi, di ottima qualità e accuratamente lavati;
- dividere gli alimenti in piccole porzioni, in modo da facilitare un congelamento rapido e consentire lo scongelamento solo della quantità necessaria;
- avvolgere gli alimenti in pellicola di alluminio o polietilene in modo da evitare il contatto con l'aria;
- non disporre gli alimenti freschi a contatto con quelli già congelati, per evitare l'innalzamento della temperatura di questi ultimi;
- gli alimenti magri si conservano meglio e più a lungo di quelli ricchi di grassi. Il sale riduce la durata di conservazione dell'alimento;
- i ghiaccioli, se consumati appena prelevati dal vano congelatore, possono causare ustioni da freddo;
- è consigliabile riportare su ogni confezione la data di congelamento, in modo da poter controllare il tempo di conservazione.

## 5.6 Consigli per la conservazione dei surgelati

Per ottenere risultati ottimali è consigliabile:



- controllare che i surgelati esposti nei punti vendita non presentino segni di interruzione della catena del freddo;
- accertarsi che il tempo di trasferimento dei surgelati dal punto vendita al congelatore domestico sia il più breve possibile;
- non aprire frequentemente la porta e limitare il più possibile i tempi di apertura;
- una volta scongelati, gli alimenti si deteriorano rapidamente e non possono essere ricongelati;
- non superare la durata di conservazione indicata sulla confezione.

## 6. PULIZIA E CURA



### AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 6.1 Avvertenze generali



#### ATTENZIONE!

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, estrarre la spina dalla presa.



Questa apparecchiatura contiene idrocarburi nell'unità di raffreddamento, pertanto le operazioni di manutenzione e ricarica devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato.



Gli accessori e i componenti dell'apparecchiatura non sono lavabili in lavastoviglie.

### 6.2 Pulizia periodica



#### ATTENZIONE!

Evitare di tirare, spostare o danneggiare tubi e/o cavi all'interno dell'apparecchiatura.



#### ATTENZIONE!

Prestare attenzione a non danneggiare il sistema refrigerante.



### ATTENZIONE!

Quando si sposta l'apparecchiatura, sollevarla per il bordo anteriore, così da non graffiare il pavimento.

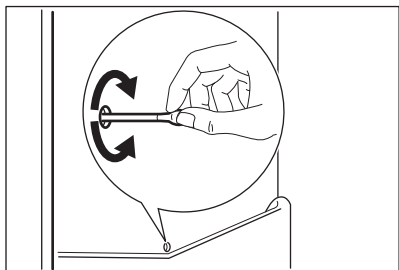
L'apparecchiatura deve essere pulita regolarmente:

1. Lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro.
2. Ispezionare regolarmente le guarnizioni della porta ed eliminare con un panno umido tracce di sporco e residui.
3. Risciacquare e asciugare accuratamente.
4. Pulire il condensatore e il compressore sul retro dell'apparecchiatura con una spazzola.  
Questa operazione migliorerà le prestazioni dell'apparecchiatura riducendone i consumi di energia.

### 6.3 Sbrinamento del frigorifero

Durante l'uso normale, la brina viene eliminata automaticamente dall'evaporatore del vano frigorifero ogni volta che il motore compressore si arresta. L'acqua di sbrinamento giunge attraverso un condotto in un apposito recipiente posto sul retro dell'apparecchiatura, sopra il motore compressore, dove evapora.

È importante pulire periodicamente il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento, situato al centro del canale sulla parete posteriore, per evitare che l'acqua fuoriesca sugli alimenti.



## 6.4 Sbrinamento del congelatore

Il vano congelatore è "frost free". Ciò significa che non si forma brina durante il normale funzionamento sulle pareti interne dell'apparecchiatura o sugli alimenti.

## 6.5 Periodi di non utilizzo

Se l'apparecchiatura non viene utilizzata per un lungo periodo, adottare le seguenti precauzioni:

1. Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica.
2. Estrarre tutti gli alimenti.
3. Pulire l'apparecchiatura e tutti gli accessori.
4. Lasciare la porta/le porte socchiuso/i per evitare la formazione di odori sgradevoli.



### AVVERTENZA!

Se si desidera mantenere l'apparecchiatura accesa, farla controllare periodicamente per evitare che gli alimenti si deteriorino in caso di interruzione della corrente elettrica. Consigliamo di attivare la modalità Holiday.

# 7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



### AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

## 7.1 Cosa fare se...

| Problema                        | Possibile causa                                                     | Soluzione                                                                                                        |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'apparecchiatura non funziona. | L'apparecchio è spento.                                             | Accendere l'apparecchiatura.                                                                                     |
|                                 | La spina non è inserita correttamente nella presa di alimentazione. | Inserire correttamente la spina nella presa di alimentazione.                                                    |
|                                 | Assenza di tensione nella presa di alimentazione.                   | Collegare alla presa di alimentazione un altro apparecchio elettrico. Rivolgersi ad un elettricista qualificato. |
| L'apparecchiatura è rumorosa.   | L'apparecchio non è appoggiato in modo corretto.                    | Controllare se l'apparecchiatura è appoggiata in modo stabile.                                                   |

| Problema                                                                                                                                                                                                                                       | Possibile causa                                                                 | Soluzione                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'allarme acustico o visivo è attivo.                                                                                                                                                                                                          | L'apparecchiatura è stata accesa da poco e la temperatura è ancora troppo alta. | Fare riferimento alla sezione "Allarme porta aperta" o "Allarme di alta temperatura".                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                | La temperatura all'interno del forno è troppo alta.                             | Fare riferimento alla sezione "Allarme porta aperta" o "Allarme di alta temperatura".                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                | La porta viene lasciata aperta.                                                 | Chiudere l'oblò.                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                | La temperatura all'interno del forno è troppo alta.                             | Contattare un elettricista qualificato o il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.                                                                                       |
| Compare un simbolo  oppure  invece dei numeri sul Display della Temperatura. | Problema al sensore della temperatura.                                          | Contattare il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino (il sistema refrigerante continuerà a mantenere gli alimenti freddi, ma non sarà possibile regolare la temperatura). |
| La lampadina non si accende.                                                                                                                                                                                                                   | La lampadina è in modalità stand-by.                                            | Chiudere e riaprire la porta.                                                                                                                                                  |
| La lampadina non si accende.                                                                                                                                                                                                                   | La lampada è guasta.                                                            | Contattare il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.                                                                                                                     |
| Il compressore rimane sempre in funzione.                                                                                                                                                                                                      | La temperatura impostata non è corretta.                                        | Fare riferimento a "Funzionamento".                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                | Sono stati introdotti molti alimenti contemporaneamente.                        | Attendere alcune ore e ricondizionare la temperatura.                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                | La temperatura ambiente è troppo alta                                           | Fare riferimento al grafico della classe climatica sulla targhetta dei dati.                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                | Gli alimenti introdotti nell'apparecchiatura erano troppo caldi.                | Lasciar raffreddare gli alimenti a temperatura ambiente prima di introdurli.                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                | La porta non è chiusa correttamente.                                            | Consultare la sezione "Chiusura della porta".                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                | La FROSTMATIC funzione è attiva.                                                | Fare riferimento a "FROSTMATIC funzione".                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                | La COOLMATIC funzione è attiva.                                                 | Fare riferimento a "COOLMATIC funzione".                                                                                                                                       |

| Problema                                                                                                                      | Possibile causa                                                                                        | Soluzione                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Presenza di brina eccessiva.                                                                                                  | La porta non è stata chiusa correttamente o la guarnizione è deformata/sporca.                         | Consultare la sezione "Chiusura della porta".                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                               | Il tappo dello scarico dell'acqua non è posizionato correttamente.                                     | Posizionare il tappo correttamente.                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                               | Gli alimenti non sono avvolti correttamente.                                                           | Avvolgere correttamente gli alimenti.                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                               | La temperatura impostata non è corretta.                                                               | Fare riferimento a "Funzionamento".                                                                                                                                                                                          |
| Il compressore non si avvia immediatamente dopo avere premuto il tasto FROSTMATIC, oppure dopo avere cambiato la temperatura. | Ciò è normale, non si è verificato alcun errore.                                                       | Il compressore si avvia dopo un certo periodo di tempo.                                                                                                                                                                      |
| Il compressore non si avvia immediatamente dopo avere premuto il tasto COOLMATIC, oppure dopo avere cambiato la temperatura.  | Ciò è normale, non si è verificato alcun errore.                                                       | Il compressore si avvia dopo un certo periodo di tempo.                                                                                                                                                                      |
| Scorre dell'acqua sul pannello posteriore del frigorifero.                                                                    | Durante lo sbrinamento automatico, la brina che si forma sul pannello posteriore si scioglie.          | Non si tratta di un'anomalia.                                                                                                                                                                                                |
| Scorre dell'acqua all'interno del frigorifero.                                                                                | Lo scarico dell'acqua è ostruito.                                                                      | Pulire lo scarico dell'acqua.                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                               | Gli alimenti impediscono all'acqua di scorrere nell'apposito collettore.                               | Evitare di disporre gli alimenti direttamente contro la parete posteriore.                                                                                                                                                   |
| Presenza di acqua sul pavimento.                                                                                              | L'acqua di sbrinamento non viene scaricata nella bacinella di evaporazione posta sopra il compressore. | Collegare lo scarico dell'acqua di sbrinamento alla bacinella di evaporazione.                                                                                                                                               |
| Impossibile impostare la temperatura.                                                                                         | La funzione FROSTMATIC o la funzione COOLMATIC viene attivata.                                         | Disattivare manualmente la funzione FROSTMATIC o COOLMATIC oppure aspettare a impostare la temperatura finché la funzione si disattiva automaticamente. Far riferimento a "funzione FROSTMATIC" oppure "funzione COOLMATIC". |

| Problema                                                                    | Possibile causa                                                       | Soluzione                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| dEMo compare sul display.                                                   | L'apparecchiatura è in modalità demo.                                 | Mantenere premuto OK per circa 10 secondi finché non viene emesso un lungo suono e il display si spegne per qualche istante. |
| La temperatura all'interno dell'apparecchiatura è troppo bassa/troppo alta. | Il regolatore della temperatura non è impostato correttamente.        | Impostare una temperatura superiore/inferiore.                                                                               |
|                                                                             | La porta non è chiusa correttamente.                                  | Consultare la sezione "Chiusura della porta".                                                                                |
|                                                                             | La temperatura degli alimenti è troppo alta.                          | Prima di introdurre gli alimenti, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente.                                              |
|                                                                             | Sono stati introdotti molti alimenti contemporaneamente.              | Introdurre gli alimenti un poco alla volta.                                                                                  |
|                                                                             | Il coperchio viene aperto frequentemente.                             | Aprire la porta solo se necessario.                                                                                          |
|                                                                             | La funzione FROSTMATIC o la funzione COOLMATIC viene attivata.        | Far riferimento a "funzione FROSTMATIC" oppure "funzione COOLMATIC".                                                         |
|                                                                             | L'aria fredda non circola correttamente all'interno dell'apparecchio. | Adottare le misure necessarie per garantire una corretta circolazione dell'aria fredda.                                      |



Se il consiglio non dà risultati, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.

## 7.2 Sostituzione della lampadina

L'apparecchiatura è dotata di una lampadina interna a LED a lunga durata.

Solo al Centro di Assistenza è permesso sostituire l'impianto d'illuminazione.

Contattare un Centro Assistenza autorizzato.

## 7.3 Chiusura della porta

1. Pulire le guarnizioni della porta.
2. Se necessario, regolare la porta. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio.
3. Se necessario, sostituire le guarnizioni difettose. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato.

# 8. INSTALLAZIONE

## 8.1 Ubicazione



Consultare le istruzioni di montaggio per l'installazione.

Per garantire prestazioni ottimali, l'apparecchiatura deve essere installata lontano da fonti di calore (termosifoni, boiler, luce solare diretta, ecc.). Verificare

che sul lato posteriore sia garantita un'adeguata circolazione dell'aria.

## 8.2 Luogo d'installazione

Installare l'apparecchiatura in un luogo asciutto, ben ventilato, la cui temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta dei dati del modello:

| Classe climatica | Temperatura ambiente |
|------------------|----------------------|
| SN               | da +10°C a + 32°C    |
| N                | da +16°C a + 32°C    |
| ST               | da +16°C a + 38°C    |
| T                | da +16°C a + 43°C    |



In alcuni modelli potrebbero verificarsi delle anomalie se non si rispettano le temperature indicate. Il corretto funzionamento può essere garantito solo nel rispetto delle temperature indicate. In caso di dubbi sul luogo di installazione dell'apparecchiatura, contattare il venditore, il nostro Centro di Assistenza o il rivenditore autorizzato più vicino.

## 8.3 Collegamento elettrico

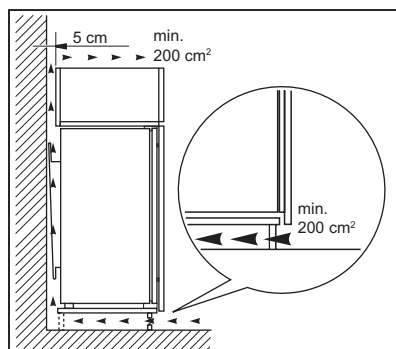
- Prima di inserire la spina, verificare che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta dei dati

corrispondano a quelle dell'impianto domestico.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra. La spina del cavo di alimentazione è dotata di un apposito contatto. Se la presa di corrente dell'impianto domestico non è collegata a terra, allacciare l'apparecchiatura a una presa di terra separata in conformità alle norme in vigore, rivolgendosi a un elettricista qualificato.
- Il produttore declina ogni responsabilità qualora le suddette precauzioni di sicurezza non vengano rispettate.
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.

## 8.4 Requisiti di ventilazione

Il flusso d'aria dietro l'apparecchiatura deve essere sufficiente.

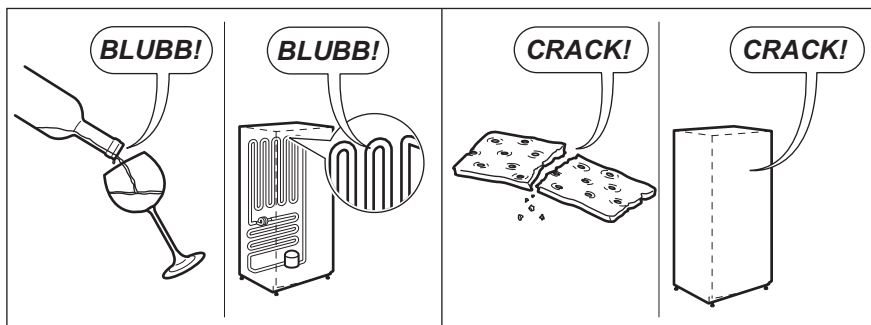
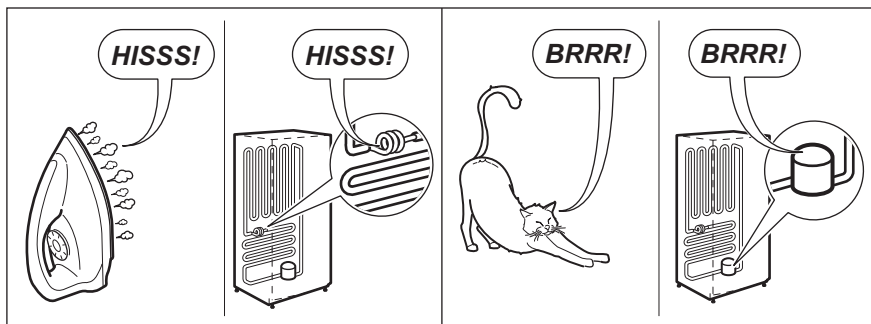
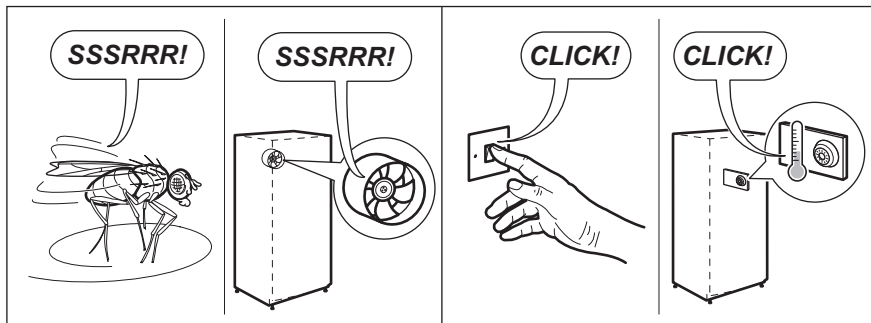
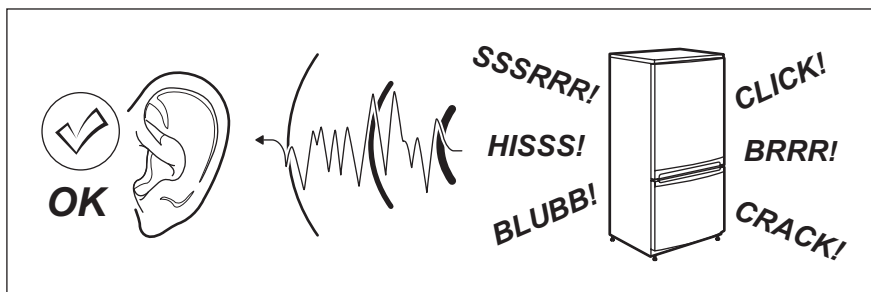


### ATTENZIONE!

Consultare le istruzioni di montaggio per l'installazione.

## 9. RUMORI

Durante l'uso, alcuni rumori di funzionamento (come quelli del compressore o del circuito refrigerante) sono da considerarsi normali.



# 10. DATI TECNICI

## 10.1 Dati tecnici

| Dimensioni nicchia di incasso |      |           |
|-------------------------------|------|-----------|
| Altezza                       | mm   | 1780      |
| Larghezza                     | mm   | 560       |
| Profondità                    | mm   | 550       |
| Tempo di risalita             | Ore  | 21        |
| Tensione                      | Volt | 230 - 240 |
| Frequenza                     | Hz   | 50        |

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta dei dati applicata sul lato esterno o interno dell'apparecchiatura e sull'etichetta dei valori energetici.

# 11. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo .  
Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le

apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.



# ÍNDICE

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA..... | 41 |
| 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....  | 43 |
| 3. FUNCIONAMENTO.....            | 45 |
| 4. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....        | 48 |
| 5. SUGESTÕES E DICAS.....        | 50 |
| 6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....     | 52 |
| 7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....   | 53 |
| 8. INSTALAÇÃO.....               | 57 |
| 9. RUÍDOS.....                   | 58 |
| 10. DADOS TÉCNICOS.....          | 59 |

## PARA RESULTADOS PERFEITOS

Obrigado por escolher este produto AEG. Criámo-lo para lhe oferecer um desempenho impecável durante muitos anos, com tecnologias inovadoras que tornam a sua vida mais fácil – funcionalidades que poderá não encontrar em aparelhos comuns. Continue a ler durante alguns minutos para tirar o máximo partido do produto.

Visite o nosso website para:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre assistência:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Utilize sempre peças de substituição originais.

Quando contactar o nosso Centro de Assistência Técnica Autorizado, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis: Modelo, PNC, Número de Série.

A informação encontra-se na placa de características.

 Aviso / Cuidado - Informações de segurança

 Informações gerais e sugestões

 Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

## 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por quaisquer ferimentos ou danos resultantes de instalação ou utilização incorrectas.

Guarde sempre as instruções em local seguro e acessível para consultar no futuro.

## 1.1 Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.

## 1.2 Segurança geral

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
  - turismo rural; áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.
- Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos do aparelho destinados a alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objectos metálicos.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com agente de pressão inflamável, dentro do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### 2.1 Instalação



#### AVISO!

A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Retire todos os materiais de embalagem e os parafusos de transporte.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas de protecção e calçado fechado.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Após a instalação ou após uma inversão da porta, aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à alimentação eléctrica. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Antes de efectuar qualquer operação no aparelho (por exemplo, inverter a porta), retire a ficha da tomada eléctrica.
- Não instale o aparelho perto de radiadores, fogões, fornos ou placas.
- Não instale o aparelho em locais com luz solar directa.

- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios, como anexos exteriores, garagens ou caves.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.
- O aparelho contém um saco de dessecador. Não é um brinquedo. Não é um alimento. Deite-o fora imediatamente.

### 2.2 Ligação eléctrica



#### AVISO!

Risco de incêndio e choque eléctrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com as características da alimentação eléctrica.
- Utilize sempre uma tomada bem instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica os componentes eléctricos (ficha e cabo de alimentação eléctrica, compressor, etc.). Contacte um Centro de

Assistência Técnica Autorizado ou um electricista se for necessário substituir componentes eléctricos.

- O cabo de alimentação eléctrica deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a ficha à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha de alimentação.

## 2.3 Utilização



### AVISO!

Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou incêndio.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Não coloque dispositivos eléctricos (por ex. máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, excepto se forem autorizados pelo fabricante.
- Tenha cuidado para não provocar danos no circuito de refrigeração. Contém isobutano (R600a), um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental. Este gás é inflamável.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que objectos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador. Isto irá criar pressão no recipiente da bebida.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, ou objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor ou no condensador. Estão quentes.
- Não remova nem toque em peças do compartimento de congelação com as mãos húmidas ou molhadas.
- Não volte a congelar alimentos que já foram descongelados.

- Cumpra as instruções de armazenamento das embalagens dos alimentos congelados.

## 2.4 Luz interior



### AVISO!

Risco de choque eléctrico.

- Este aparelho utiliza uma lâmpada de um tipo que se destina exclusivamente a eletrodomésticos. Não a utilize para iluminação em casa.

## 2.5 Manutenção e limpeza



### AVISO!

Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Este aparelho contém hidrcarbonetos na sua unidade de arrefecimento. A manutenção e o recarregamento só devem ser efectuados por uma pessoa qualificada.
- Inspeccione regularmente o escoamento do aparelho e limpe-o, se necessário. Se o orifício de escoamento estiver bloqueado, a água descongelada fica acumulada na parte inferior do aparelho.

## 2.6 Eliminação



### AVISO!

Risco de ferimentos ou asfixia.

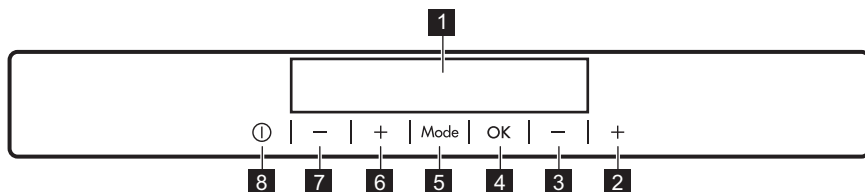
- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação fiquem fechados no interior do aparelho.
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade

municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.

- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

## 3. FUNCIONAMENTO

### 3.1 Painel de comandos



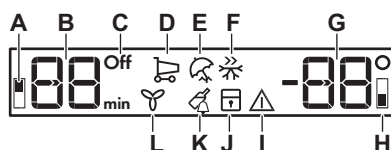
- 1** Visor
- 2** Botão de aumento da temperatura do congelador
- 3** Botão de diminuição da temperatura do congelador
- 4** OK
- 5** Mode
- 6** Botão de aumento da temperatura do frigorífico

- 7** Botão de diminuição da temperatura do frigorífico

- 8** ON/OFF

É possível alterar o som predefinido dos botões premindo simultaneamente Mode e o botão de diminuição da temperatura durante alguns segundos. A alteração é reversível.

### 3.2 Visor



- A.** Indicador do compartimento do frigorífico
- B.** Indicador do temporizador /Indicador de temperatura
- C.** Indicador ON/OFF
- D.** Função COOLMATIC
- E.** Função Holiday
- F.** Função FROSTMATIC
- G.** Indicador de temperatura
- H.** Indicador do compartimento do congelador
- I.** Indicador de alarme
- J.** Função ChildLock
- K.** Função DrinksChill
- L.** Função DYNAMICAIR

### 3.3 Ligar

1. Ligue a ficha numa tomada eléctrica.
2. Prima o botão ON/OFF do aparelho se o visor estiver desligado. Os indicadores de temperatura

apresentam a temperatura predefinida.



O aviso sonoro poderá funcionar após alguns segundos.  
Para desligar o aviso sonoro, consulte "Alarme de temperatura elevada".

Para seleccionar uma temperatura diferente, consulte "Regulação da temperatura".

Se o visor apresentar "dEMO", consulte a secção "Resolução de problemas".

### 3.4 Desligar

1. Prima o botão ON/OFF do aparelho durante 5 segundos.  
O visor desliga-se.
2. Desligue a ficha da tomada eléctrica.

### 3.5 Regulação da temperatura

Selecione a temperatura do aparelho premindo os reguladores da temperatura.

Temperatura predefinida:

- +5 °C para o frigorífico
- -18 °C para o congelador

Os indicadores de temperatura apresentam a temperatura seleccionada.



A temperatura seleccionada será alcançada ao fim de 24 horas.

A temperatura seleccionada continua memorizada mesmo que ocorra uma falha de energia.

### 3.6 Ligar o frigorífico

Para ligar o frigorífico, basta premir o botão do regulador da temperatura do frigorífico. Outra forma de ligar o frigorífico:

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.  
O indicador OFF do frigorífico fica intermitente.
2. Prima OK para confirmar.  
O indicador OFF do frigorífico apaga-se.



Para seleccionar uma temperatura diferente, consulte "Regulação da temperatura".

### 3.7 Desligar o frigorífico

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.

O indicador OFF do frigorífico e o indicador do frigorífico ficam intermitentes.

O indicador de temperatura do frigorífico apresenta travessões.

2. Prima OK para confirmar.  
Aparece o indicador OFF do frigorífico.

### 3.8 Alarme de temperatura elevada

Um aumento da temperatura no compartimento do congelador (por exemplo, devido a uma falha de electricidade) é indicado pelo ícone de alarme intermitente, pelos indicadores de temperatura do congelador e por um som de alarme.

Prima qualquer botão.

O aviso sonoro é desligado.

O indicador de temperatura do congelador apresenta durante alguns segundos a temperatura mais elevada que foi atingida e depois volta a apresentar a temperatura seleccionada.



O indicador de alarme continua a piscar até que as condições normais sejam restabelecidas.

### 3.9 Função COOLMATIC

Se necessitar de guardar uma grande quantidade de alimentos quentes, por exemplo, após fazer as compras, sugerimos que active a função COOLMATIC para arrefecer os produtos mais rapidamente e evitar aquecer os outros alimentos que já estejam no frigorífico.

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.

O indicador COOLMATIC fica intermitente.

2. Prima OK para confirmar.  
Aparece o indicador COOLMATIC.  
A função COOLMATIC é desactivada automaticamente ao fim de cerca de 6 horas.

Para desactivar a função antes da desactivação automática, repita a acção.



A função é desactivada se seleccionar uma temperatura diferente para o frigorífico.

### 3.10 Função Holiday

Esta função permite manter o aparelho fechado e vazio durante um longo período de férias sem formação de maus odores.

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.  
O indicador Férias pisca. O indicador de temperatura apresenta a temperatura seleccionada.
2. Prima OK para confirmar.  
O indicador Férias é apresentado.



A função é desactivada se seleccionar uma temperatura diferente.

### 3.11 Função FROSTMATIC

A função FROSTMATIC acelera a congelação de alimentos frescos e também protege os alimentos já armazenados contra um aquecimento indesejável.

1. Para activar esta função, prima o botão Mode até aparecer o ícone correspondente.  
O indicador FROSTMATIC fica intermitente.
2. Prima o botão OK para confirmar.  
Aparece o indicador FROSTMATIC.  
Esta função pára automaticamente após 52 horas.

Para desactivar a função antes da desactivação automática, repita a acção até que o indicador FROSTMATIC se apague.



A função é desactivada se seleccionar uma temperatura diferente.

### 3.12 Alarme de porta aberta

Ouve-se um alarme sonoro se a porta permanecer aberta durante alguns

minutos. As condições do alarme de porta aberta são indicadas por:

- indicador de alarme intermitente;
- alarme sonoro.

Quando as condições normais são restabelecidas (porta fechada), o alarme pára. Também pode desligar o alarme sonoro premindo qualquer botão.

### 3.13 Função ChildLock

Active a função ChildLock para impedir a utilização accidental dos botões.

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.  
O indicador ChildLock fica intermitente.
2. Prima OK para confirmar.  
Aparece o indicador ChildLock.  
Para desactivar a função ChildLock, repita a acção até que o indicador de ChildLock se apague.

### 3.14 Função DrinksChill

A função DrinksChill serve para accionar um sinal sonoro após um determinado tempo e é útil, por exemplo, quando uma receita obriga ao arrefecimento de alimentos durante um certo tempo.

Também é útil quando é necessário um aviso para não se esquecer das garrafas que colocar no congelador para arrefecimento rápido.

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.  
O indicador DrinksChill fica intermitente.  
O temporizador apresenta o valor definido (30 minutos) durante alguns segundos.
2. Prima o botão regulador do temporizador para alterar o valor definido do temporizador entre 1 e 90 minutos.
3. Prima OK para confirmar.  
Aparece o indicador DrinksChill.  
O Temporizador começa a piscar (min).  
No fim da contagem decrescente, o indicador DrinksChill fica intermitente e o aparelho emite um aviso sonoro. Prima OK para desligar o som e terminar a função.

Para desactivar a função, repita a acção até que o indicador DrinksChill se apague.



É possível alterar o tempo em qualquer momento, durante a contagem decrescente e no final, bastando premir o botão de diminuição da temperatura e o botão de aumento da temperatura.

### 3.15 Função DYNAMICAIR

1. Prima Mode até aparecer o ícone correspondente.

O indicador DYNAMICAIR fica intermitente.

2. Prima OK para confirmar.

Aparece o indicador DYNAMICAIR.

Para desactivar a função, repita a acção até que o indicador de DYNAMICAIR se apague.



A activação da função DYNAMICAIR aumenta o consumo de energia. Se a função for activada automaticamente, o indicador DYNAMICAIR não será apresentado (consulte "Utilização diária").

## 4. UTILIZAÇÃO DIÁRIA



#### AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 4.1 Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e detergente neutro, para remover o cheiro típico de um produto novo, e seque minuciosamente.



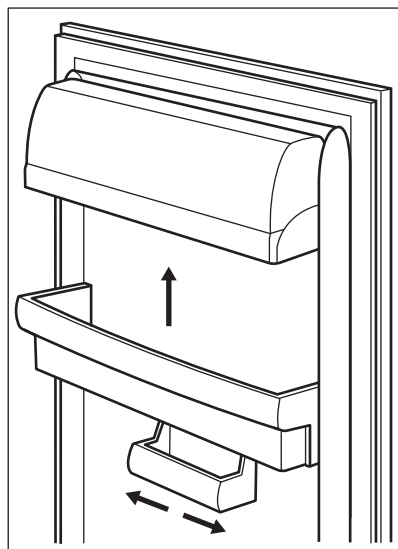
#### CUIDADO!

Não utilize detergentes, pós abrasivos, cloro ou produtos de limpeza à base de óleos, porque estes produtos danificam o acabamento.

### 4.2 Posicionamento das prateleiras da porta

Para permitir o armazenamento de embalagens de alimentos de várias dimensões, as prateleiras da porta podem ser colocadas a diferentes alturas.

1. Puxe gradualmente a prateleira na direcção das setas até que ela se desencaixe.
2. Volte a colocar conforme desejar.

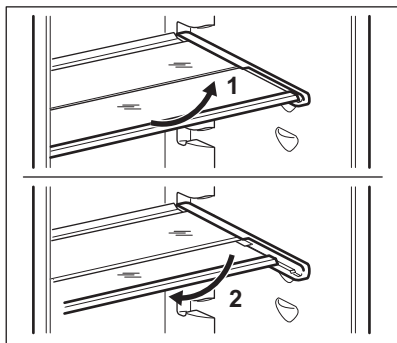


Este modelo está equipado com uma caixa de armazenamento variável que pode ser deslizada lateralmente.

### 4.3 Prateleiras móveis

As paredes do frigorífico possuem várias calhas que permitem posicionar as prateleiras conforme pretendido.





**i** Não desloque a prateleira de vidro que cobre a gaveta de legumes, para garantir uma circulação de ar correcta.

## 4.4 Congelar alimentos frescos

O congelador é adequado para congelar alimentos frescos e conservar alimentos congelados e ultracongelados a longo prazo.

Para congelar alimentos frescos, active a função FROSTMATIC e coloque os alimentos a congelar no compartimento do congelador.

Para congelar alimentos frescos, active a função FROSTMATIC pelo menos 24 horas antes de colocar os alimentos a congelar no congelador.

Coloque os alimentos frescos a congelar no compartimento de cima.

A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está indicada na **placa de características**, situada no interior do aparelho.

O processo de congelação demora 24 horas: não introduza mais alimentos para congelar durante este período.

Quando o processo de congelação terminar, regresse à temperatura desejada (consulte "Função FROSTMATIC").

**i** Neste estado, a temperatura do frigorífico pode descer abaixo dos 0 °C. Se isto ocorrer, regule a temperatura para um valor mais quente.

## 4.5 Armazenamento de alimentos congelados

Quando ligar pela primeira vez ou após um período sem utilização, deixe o aparelho em funcionamento durante 2 horas ou mais na regulação máxima antes de colocar produtos.



### AVISO!

Em caso de descongelação accidental, por exemplo, devido a uma falha de energia, se a energia faltar durante mais tempo do que o indicado na tabela de características técnicas em "Tempo de autonomia", os alimentos descongelados têm de ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente e depois novamente congelados (após arrefecerem).

## 4.6 Descongelação

Antes de serem utilizados, os alimentos congelados e ultra-congelados podem ser descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.

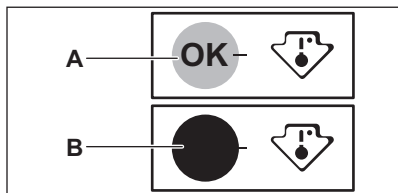
Os artigos pequenos podem ser cozinhados ainda congelados, logo após retirados do congelador: neste caso, a cozedura demora mais tempo.

## 4.7 Indicador de temperatura

O frigorífico está equipado com um indicador de temperatura para ajudar a garantir um armazenamento correto dos alimentos. O símbolo na parte lateral do aparelho indica a área mais fria do frigorífico.

Se aparecer OK (A), coloque os alimentos na área indicada pelo símbolo;

caso contrário (B), ajuste o controlador da temperatura para uma regulação mais fria e aguarde 12 horas até voltar a verificar o indicador de temperatura.

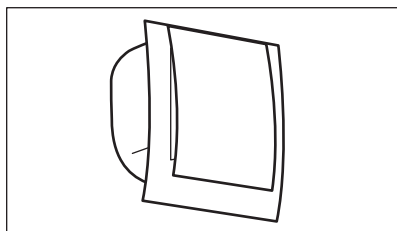


- i** Após colocar alimentos frescos no aparelho ou após ter tido a porta aberta durante bastante tempo, é normal que o indicador não apresente OK. Aguarde pelo menos 12 horas antes de reajustar o controlador da temperatura.

## 4.8 DYNAMICAIR

O compartimento de frigorífico está equipado com um dispositivo que permite a refrigeração rápida de alimentos e mantém uma temperatura mais uniforme no compartimento.

Este dispositivo ativa-se automaticamente quando necessário, por exemplo, para uma recuperação rápida da temperatura após a abertura da porta ou quando a temperatura ambiente é demasiado elevada.



- i** É possível ativar o dispositivo manualmente quando necessário (consulte "Função DYNAMICAIR").

- i** O dispositivo DYNAMICAIR pára quando a porta é aberta e reinicia de imediato quando a porta for fechada.

## 4.9 Produção de cubos de gelo

Este aparelho possui uma ou mais cuvetes para a produção de cubos de gelo.

- i** Não utilize instrumentos metálicos para remover as cuvetes do congelador.

1. Encha as cuvetes com água.
2. Coloque as cuvetes no compartimento do congelador.

## 4.10 Acumuladores de frio

O congelador possui, pelo menos, um acumulador de frio que aumenta o tempo de armazenamento em caso de falha de energia.

# 5. SUGESTÕES E DICAS

## 5.1 Sons de funcionamento normais

Os seguintes sons são normais durante o funcionamento:

- Um som de gorgolejar ou borbulhar quando o refrigerante está a ser bombeado.
- Um som sibilante e ritmado proveniente do compressor quando o refrigerante está a ser bombeado.

- Um ruído repentino de estilhaçar no interior do aparelho, causado pela dilatação térmica (fenómeno físico natural e não perigoso).
- Um ruído de clique proveniente do regulador de temperatura quando o compressor é ligado e desligado.

## 5.2 Conselhos para poupar energia

- Não abra a porta muitas vezes, nem a deixe aberta mais tempo do que o absolutamente necessário.
- Se a temperatura ambiente for alta e o regulador de temperatura se encontrar na regulação de temperatura baixa com o aparelho completamente cheio, o compressor pode funcionar continuamente, causando a formação de gelo no evaporador. Se isto acontecer, coloque o regulador de temperatura numa regulação mais quente, para permitir a descongelação automática e reduzir o consumo de eletricidade.
- Não remova os acumuladores de frio do cesto do congelador.

## 5.3 Conselhos para a refrigeração de alimentos frescos

Para obter o melhor desempenho:

- não guarde alimentos quentes ou líquidos que se evaporam no frigorífico;
- cubra ou embrulhe os alimentos, particularmente se tiverem um cheiro forte;
- posicione os alimentos de modo a que o ar possa circular livremente em redor.

## 5.4 Conselhos para a refrigeração

Conselhos úteis:

- Carne (todos os tipos): embale em embalagens adequadas e coloque na prateleira de vidro por cima da gaveta de legumes. A carne conserva-se por 1 ou 2 dias no máximo.

- Alimentos cozinhados e pratos frios: cubra e coloque em qualquer prateleira.
- Fruta e legumes: lave bem e coloque numa gaveta especial. Alguns produtos, como bananas, batatas, cebolas e alho, não devem ser guardados no frigorífico se não estiverem embalados.
- Manteiga e queijo: coloque em recipientes herméticos especiais ou embale em folha de alumínio ou sacos de polieteno para excluir o máximo de ar possível.
- Garrafas: devem ter uma tampa e devem ser colocadas na prateleira de garrafas da porta ou noutra prateleira de garrafas (se existir).

## 5.5 Conselhos para a congelação

Para otimizar o processo de congelação, siga estes conselhos importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está indicada na placa de características;
- o processo de congelação demora 24 horas e não devem ser adicionados mais alimentos para congelação durante este período;
- congele apenas alimentos de boa qualidade, frescos e bem limpos;
- prepare os alimentos em pequenas quantidades para permitir a descongelação rápida e completa e para poder descongelar apenas a quantidade necessária;
- embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou polieteno e certifique-se de que as embalagens são herméticas;
- não permita que os alimentos frescos e não congelados entrem em contacto com os alimentos já congelados, para evitar o aumento da temperatura dos alimentos congelados;
- os alimentos magros conservam-se melhor e durante mais tempo do que o alimentos gordos; o sal reduz o tempo de conservação dos alimentos;

- os alimentos podem causar queimaduras na pele quando tocados imediatamente após a sua remoção do compartimento do congelador, devido à congelação da água;
- é aconselhável que anote a data de congelação em cada embalagem para poder controlar o tempo de armazenamento.

## 5.6 Conselhos para o armazenamento de alimentos congelados

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, siga estas indicações:

- certifique-se de que os alimentos congelados comercialmente foram

armazenados adequadamente pelo vendedor;

- certifique-se de que os alimentos congelados são transferidos do supermercado para o congelador no tempo mais curto possível;
- não abra a porta muitas vezes, nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário;
- uma vez descongelados, os alimentos degradam-se rapidamente e não podem voltar a ser congelados;
- não exceda o período de armazenamento indicado pelo produtor dos alimentos.

# 6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



### AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

## 6.1 Avisos gerais



### CUIDADO!

Desligue o aparelho da tomada eléctrica antes de qualquer operação de manutenção.



Este aparelho contém hidrocarbonetos na unidade de refrigeração, pelo que a manutenção e a recarga devem ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.



Os acessórios e as peças deste aparelho não podem ser lavados na máquina de lavar loiça.



### CUIDADO!

Não puxe, não desloque, nem danifique quaisquer tubos e/ou cabos no interior do aparelho.



### CUIDADO!

Tenha cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento.



### CUIDADO!

Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

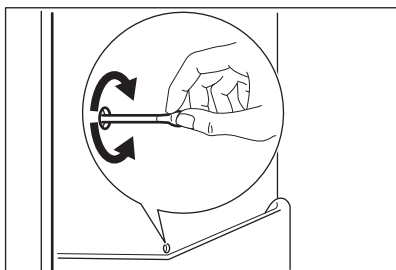
1. Limpe o interior e os acessórios com água morna e um pouco de detergente neutro.
2. Verifique regularmente os vedantes da porta e limpe-os para garantir que estão limpos e sem resíduos.
3. Enxágue e seque cuidadosamente.
4. Se estiver acessível, limpe o condensador e o compressor na parte de trás do aparelho com uma escova.

Esta operação vai melhorar o desempenho do aparelho e reduzir o consumo de electricidade.

### 6.3 Descongelo o frigorífico

O gelo é eliminado automaticamente do evaporador do compartimento do frigorífico sempre que o compressor motorizado pára, durante o funcionamento normal. A água resultante da descongelação é drenada por um canal para um recipiente especial colocado na parte traseira do aparelho, sobre o compressor motorizado, onde evapora.

É importante limpar periodicamente o orifício de descarga da água da descongelação, no centro do canal do compartimento do frigorífico, para evitar o transbordamento de água para os alimentos.



### 6.4 Descongelo o congelador

O compartimento do congelador é do tipo "frost free". Isto significa que não há qualquer formação de gelo durante o funcionamento, nem nas paredes interiores nem nos alimentos.

### 6.5 Períodos de inactividade

Quando não pretender utilizar o aparelho durante bastante tempo, adopte as seguintes precauções:

1. Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
2. Retire todos os alimentos.
3. Limpe o aparelho e todos os acessórios.
4. Deixe a porta(s) aberta para evitar cheiros desagradáveis.



#### AVISO!

Se pretender deixar o aparelho ligado, peça a alguém para o verificar com alguma regularidade, para evitar que os alimentos no interior se estraguem em caso de falha de energia. É recomendável activar o modo Holiday.

## 7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



#### AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 7.1 O que fazer se...

| Problema                 | Causa possível                                                  | Solução                                                                                   |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| O aparelho não funciona. | O aparelho está desligado.                                      | Ligue o aparelho.                                                                         |
|                          | A ficha não está correctamente introduzida na tomada eléctrica. | Ligue a ficha correctamente na tomada eléctrica.                                          |
|                          | Não existe voltagem na tomada eléctrica.                        | Ligue outro aparelho eléctrico na tomada eléctrica. Contacte um electricista qualificado. |

| Problema                                                                                                                                                                                                                                 | Causa possível                                                                   | Solução                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O aparelho emite demasiado ruído.                                                                                                                                                                                                        | O aparelho não está apoiado correctamente.                                       | Verifique se o aparelho está estável.                                                                                                                                                                |
| O aviso sonoro ou visual está ligado.                                                                                                                                                                                                    | O aparelho foi ligado recentemente e a temperatura está ainda demasiado elevada. | Consulte "Alarme de porta aberta" ou "Alarme de temperatura elevada".                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                          | A temperatura no aparelho está demasiado elevada.                                | Consulte "Alarme de porta aberta" ou "Alarme de temperatura elevada".                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                          | A porta foi deixada aberta.                                                      | Feche a porta.                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                          | A temperatura no aparelho está demasiado elevada.                                | Contacte um electricista qualificado ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.                                                                                                     |
| O indicador da temperatura apresenta o símbolo  ou  em vez de números. | Problema no sensor de temperatura.                                               | Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo (o sistema de refrigeração irá continuar a manter os produtos alimentares frios, mas a regulação da temperatura não será possível). |
| A lâmpada não funciona.                                                                                                                                                                                                                  | A lâmpada está em espera.                                                        | Feche e abra a porta.                                                                                                                                                                                |
| A lâmpada não funciona.                                                                                                                                                                                                                  | A lâmpada está avariada.                                                         | Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.                                                                                                                                    |
| O compressor funciona continuamente.                                                                                                                                                                                                     | A temperatura selecionada não é adequada.                                        | Consulte "Funcionamento".                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                          | Guardou demasiados alimentos ao mesmo tempo.                                     | Aguarde algumas horas e volte a verificar a temperatura.                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                          | A temperatura ambiente está demasiado elevada.                                   | Consulte a classe climática na placa de características.                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                          | Os alimentos colocados no aparelho estavam demasiado quentes.                    | Deixe que os alimentos arrefeçam até à temperatura ambiente antes de os guardar.                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                          | A porta não está bem fechada.                                                    | Consulte "Fechar a porta".                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                          | A função FROSTMATIC está ativa.                                                  | Consulte "Função FROSTMATIC".                                                                                                                                                                        |

| Problema                                                                                                                          | Causa possível                                                                                   | Solução                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                   | A função COOLMATIC está ativa.                                                                   | Consulte "Função COOLMATIC".                                             |
| Existe demasiado gelo acumulado.                                                                                                  | A porta não está bem fechada ou a junta da porta está deformada/suja.                            | Consulte "Fechar a porta".                                               |
|                                                                                                                                   | O tampão de escoamento da água não está bem colocado.                                            | Coloque o tampão de escoamento da água na posição correcta.              |
|                                                                                                                                   | Os alimentos não estão embalados correctamente.                                                  | Embele melhor os alimentos.                                              |
|                                                                                                                                   | A temperatura seleccionada não é adequada.                                                       | Consulte "Funcionamento".                                                |
| O compressor não arranca imediatamente após o botão FROSTMATIC ser pressionado ou após uma alteração da regulação de temperatura. | Isto é normal e não significa qualquer problema.                                                 | O compressor arranca após um período de tempo.                           |
| O compressor não arranca imediatamente após o botão COOLMATIC ser pressionado ou após uma alteração da regulação de temperatura.  | Isto é normal e não significa qualquer problema.                                                 | O compressor arranca após um período de tempo.                           |
| Há água a escorrer na parede posterior do frigorífico.                                                                            | Durante o processo de descongelação automática, o gelo descongela na parede posterior.           | Isto é normal.                                                           |
| Há fluxo de água para o interior do frigorífico.                                                                                  | A saída da água está obstruída.                                                                  | Limpe a saída da água.                                                   |
|                                                                                                                                   | Existem alimentos a impedir que a água esorra para o colectador da água.                         | Certifique-se de que os alimentos não tocam na parede traseira.          |
| Existe água a escorrer para o chão.                                                                                               | A saída da água descongelada não está ligada ao tabuleiro de evaporação, por cima do compressor. | Encaixe o tubo de saída da água descongelada no tabuleiro de evaporação. |

| Problema                                             | Causa possível                                         | Solução                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Não é possível definir a temperatura.                | A função FROSTMATIC ou COOLMATIC está ativada.         | Desative manualmente a função FROSTMATIC ou COOLMATIC ou aguarde que a função se desative automaticamente antes de regular a temperatura. Consulte "Função FROSTMATIC" ou "Função COOLMATIC". |
| O visor apresenta dEMo.                              | O aparelho está no modo de demonstração.               | Mantenha o botão OK premido durante 10 segundos, até ouvir um sinal sonoro longo e o visor se apagar por um breve momento.                                                                    |
| A temperatura no aparelho está demasiado baixa/alta. | O regulador de temperatura não está bem regulado.      | Selecione uma temperatura mais alta/baixa.                                                                                                                                                    |
|                                                      | A porta não está bem fechada.                          | Consulte "Fechar a porta".                                                                                                                                                                    |
|                                                      | A temperatura de algum produto está demasiado elevada. | Deixe que a temperatura dos alimentos diminua até à temperatura ambiente antes de os guardar.                                                                                                 |
|                                                      | Guardou demasiados alimentos ao mesmo tempo.           | Guarde menos alimentos ao mesmo tempo.                                                                                                                                                        |
|                                                      | A porta foi aberta muitas vezes.                       | Abra a porta apenas quando for mesmo necessário.                                                                                                                                              |
|                                                      | A função FROSTMATIC ou COOLMATIC está ativada.         | Consulte "Função FROSTMATIC" ou "Função COOLMATIC".                                                                                                                                           |
|                                                      | Não há circulação de ar frio no interior do aparelho.  | Certifique-se de que o ar frio pode circular no interior do aparelho.                                                                                                                         |



Se estes conselhos não resultarem, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

## 7.2 Substituir a lâmpada

O aparelho está equipado com uma luz interior LED de longa duração.

Apenas a assistência técnica está autorizada a substituir o dispositivo de iluminação. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

## 7.3 Fechar a porta

1. Limpe as juntas da porta.
2. Se necessário, ajuste a porta. Consulte as instruções de montagem.
3. Se as juntas da porta estiverem defeituosas, substitua-as. Contacte



um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

## 8. INSTALAÇÃO

### 8.1 Localização

- i** Consulte as instruções de montagem para efectuar a instalação.

Para garantir o melhor desempenho, instale o aparelho bem afastado de fontes de calor, como sejam radiadores, caldeiras, luz solar directa, etc. Certifique-se de que o ar pode circular livremente atrás do armário.

### 8.2 Posicionamento

Instale o aparelho num espaço interior seco e bem ventilado, onde a temperatura ambiente corresponda à classe climática indicada na placa de características do aparelho.

| Classe climática | Temperatura ambiente |
|------------------|----------------------|
| SN               | +10°C a +32°C        |
| N                | +16°C a +32°C        |
| ST               | +16°C a +38°C        |
| T                | +16°C a +43°C        |

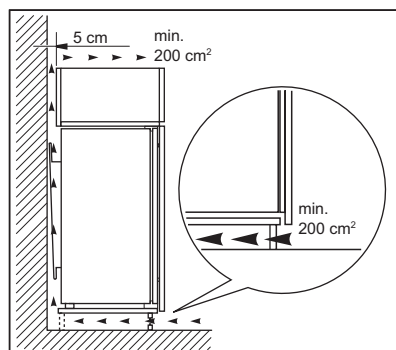
- i** Podem ocorrer alguns problemas de funcionamento em alguns tipos de modelos se estiverem a funcionar fora destas condições. O funcionamento correcto só pode ser garantido no intervalo de temperaturas indicado. Se tiver dúvidas em relação ao local onde deve instalar o aparelho, contacte o vendedor, o nosso serviço de apoio ao cliente ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

### 8.3 Ligação eléctrica

- Antes de ligar a ficha na tomada, certifique-se de que a voltagem e a frequência indicadas na placa de características correspondem à rede eléctrica da sua casa.
- O aparelho tem de ficar ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para esse fim. Se a tomada eléctrica doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada que cumpra as normas actuais; consulte um electricista qualificado.
- O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.
- Este aparelho está em conformidade com as Directivas da CEE.

### 8.4 Requisitos de ventilação

A circulação de ar na parte posterior do aparelho tem de ser suficiente.

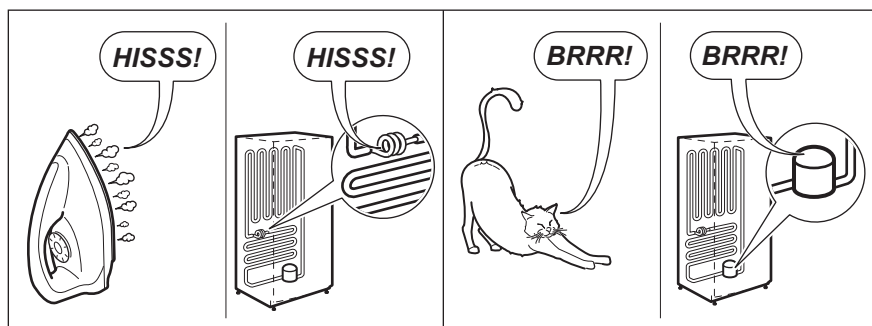
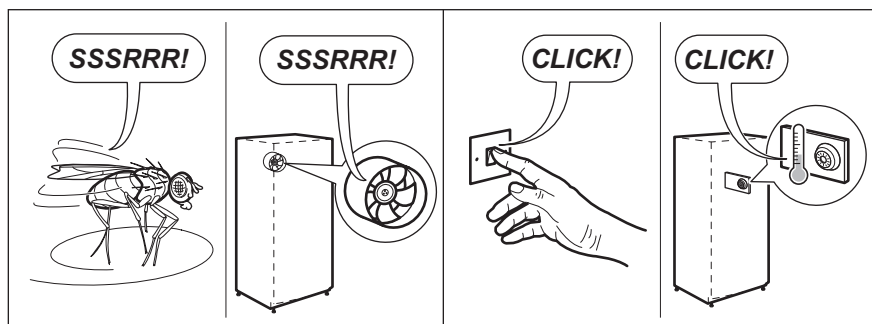
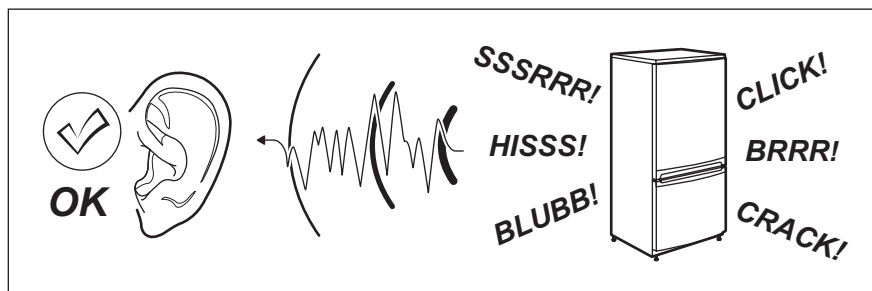


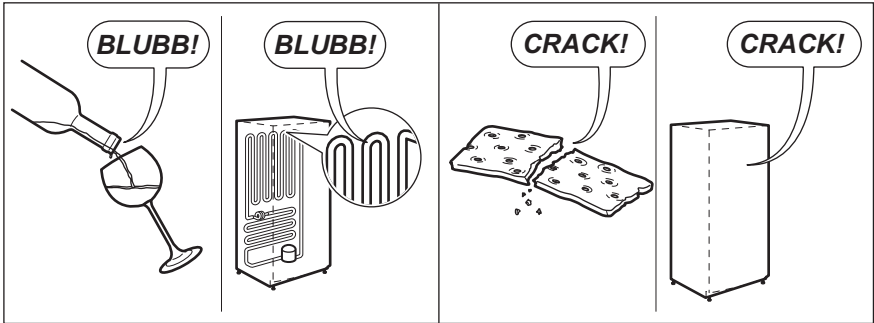
#### CUIDADO!

Consulte as instruções de montagem para efectuar a instalação.

## 9. RUÍDOS

Existem alguns ruídos durante o funcionamento normal (compressor, circulação do refrigerante).





## 10. DADOS TÉCNICOS

### 10.1 Dados técnicos

| Dimensões do nicho de instalação |       |           |
|----------------------------------|-------|-----------|
| Altura                           | mm    | 1780      |
| Largura                          | mm    | 560       |
| Profundidade                     | mm    | 550       |
| Tempo de autonomia               | Horas | 21        |
| Voltagem                         | Volts | 230 - 240 |
| Frequência                       | Hz    | 50        |

As informações técnicas encontram-se na placa de características, que está no

exterior ou no interior do aparelho, bem como na etiqueta de energia.

## 11. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o

símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

## CONTENIDO

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD..... | 60 |
| 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....  | 62 |
| 3. FUNCIONAMIENTO.....              | 64 |
| 4. USO DIARIO.....                  | 67 |
| 5. CONSEJOS.....                    | 70 |
| 6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....    | 71 |
| 7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....       | 72 |
| 8. INSTALACIÓN.....                 | 76 |
| 9. RUIDOS.....                      | 77 |
| 10. DATOS TÉCNICOS.....             | 78 |

## PARA OBTENER RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por escoger este producto AEG. Este artículo ha sido creado para ofrecer un rendimiento impecable durante muchos años, con innovadoras tecnologías que facilitarán su vida y prestaciones que probablemente no encuentre en electrodomésticos corrientes. Por favor, dedique algunos minutos a la lectura para disfrutar de todas sus ventajas.

Consulte en nuestro sitio web:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:  
**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:  
**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con nuestro centro autorizado de servicio técnico, cerciőrese de tener la siguiente información a mano: Modelo, PNC, Número de serie.

La información se puede encontrar en la placa de características.

 Advertencia / Precaución-Información sobre seguridad

 Información general y consejos

 Información sobre el medio ambiente

Salvo modificaciones.

## 1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños producidos como resultado de una instalación o un uso incorrectos:

Conserve siempre estas instrucciones en lugar seguro y accesible para futuras consultas.

## 1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del aparato no podrán ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma adecuada.

## 1.2 Instrucciones generales de seguridad

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
  - Granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
  - Por clientes en hoteles, moteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial
- Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- No utilice dispositivos eléctricos dentro de los compartimientos para alimentos del aparato, salvo si son del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.

- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional cualificado tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

## 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### 2.1 Instalación



#### **ADVERTENCIA!**

Sólo un técnico cualificado puede instalar el aparato.

- Retire todo el embalaje y los pasadores de transporte.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Tenga cuidado al mover el aparato, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- En la primera instalación otras invertir el sentido de apertura de la puerta, espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- Desenchufe siempre el aparato antes de llevar a cabo cualquier operación, por ejemplo cambiar el sentido de apertura de la puerta.
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción.
- No instale el aparato donde reciba luz solar directa.
- No coloque este aparato en lugares demasiado húmedos o fríos, como anexos a una construcción, garajes o bodegas.

- Al mover el aparato, levántelo por el borde frontal para no arañar el suelo.
- El aparato contiene una bolsa de desecante. No se trata de un juguete. No es un alimento. No olvide desecharlo inmediatamente.

### 2.2 Conexión eléctrica



#### **ADVERTENCIA!**

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles con los valores eléctricos del suministro eléctrico.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (como enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico autorizado para cambiar los componentes eléctricos.
- El cable de alimentación debe estar por debajo del nivel del enchufe de alimentación.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del

suministro de red una vez finalizada la instalación.

- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

## 2.3 Uso del aparato



### ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, salvo que el fabricante haya autorizado su utilización.
- Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante. Contiene isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Este gas es inflamable.
- Si se daña el circuito del refrigerante, evite las llamas y fuentes de ignición en la habitación. Ventile la habitación.
- No toque con elementos calientes las piezas de plástico del aparato.
- No coloque bebidas con gas en el congelador. Se creará presión en el contenedor de la bebida.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.
- No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas.
- No vuelva a congelar alimentos que se hayan descongelado.
- Siga las instrucciones del envase de los alimentos congelados.

## 2.4 Luz interna



### ADVERTENCIA!

Riesgo de descarga eléctrica.

- El tipo de luz utilizada para este aparato es específica para aparatos domésticos. No debe utilizarse para la iluminación doméstica.

## 2.5 Mantenimiento y limpieza



### ADVERTENCIA!

Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.
- Examine periódicamente el desagüe del aparato y límpielo si fuera necesario. Si el desagüe se bloquea, el agua descongelada se acumulará en la base del aparato.

## 2.6 Desecho



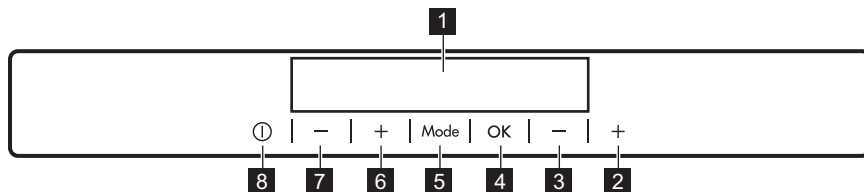
### ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- No dañe la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

## 3. FUNCIONAMIENTO

### 3.1 Panel de control

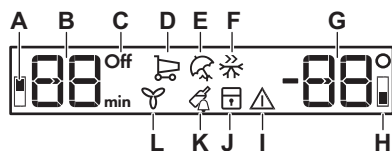


- 1** Pantalla
- 2** Tecla de calentamiento de temperatura del congelador
- 3** Tecla de enfriamiento de temperatura del congelador
- 4** OK
- 5** Mode
- 6** Tecla de calentamiento de temperatura del frigorífico

- 7** Tecla de enfriamiento de temperatura del frigorífico
- 8** ON/OFF

Se puede cambiar el sonido predefinido de las teclas manteniendo pulsadas al mismo tiempo unos segundos la tecla Mode y la de menor temperatura. El cambio es reversible.

### 3.2 Pantalla



- A.** Indicador del compartimento frigorífico
- B.** Indicador del temporizador /Indicador de temperatura
- C.** Indicador ON/OFF
- D.** Función COOLMATIC
- E.** Función Holiday
- F.** Función FROSTMATIC
- G.** Indicador de temperatura
- H.** Indicador del compartimento congelador
- I.** Indicador de alarma
- J.** Función ChildLock
- K.** Función DrinksChill
- L.** Función DYNAMICAIR

### 3.3 Encendido

1. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
2. Pulse ON/OFF del aparato si la pantalla está apagada. Los indicadores de temperatura muestran la temperatura predeterminada programada.



Puede que oiga la señal acústica de alarma tras unos segundos.

Para restaurar la alarma, consulte la sección "Alarma de temperatura alta".

Para programar otra temperatura, consulte la sección "Regulación de la temperatura".



Si "dEMo" aparece en la pantalla, consulte "Solución de problemas".

### 3.4 Apagado

1. Pulse la tecla ON/OFF del aparato durante 5 segundos.  
La pantalla se apaga.
2. Desenchufe el aparato de la toma de corriente.

### 3.5 Regulación de la temperatura

Ajuste la temperatura del aparato pulsando los reguladores de temperatura.

Ajuste de la temperatura predeterminada:

- +5°C para el frigorífico
- -18°C para el congelador

Los indicadores de temperatura muestran la temperatura programada.



La temperatura programada se alcanza en un plazo de 24 horas.

Después de un corte del suministro eléctrico, la temperatura ajustada se guarda.

### 3.6 Encendido del frigorífico

Para encender el frigorífico basta con pulsar su regulador de temperatura. Para encender el frigorífico de la otra forma:

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.  
El indicador OFF del frigorífico parpadea.
2. Pulse OK para confirmar.  
El indicador de frigorífico OFF se apaga.



Para programar otra temperatura, consulte la sección "Regulación de la temperatura".

### 3.7 Apagado del frigorífico

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.  
Parpadean el indicador OFF del frigorífico y el indicador del compartimento frigorífico.

El indicador de temperatura del frigorífico muestra guiones.

2. Pulse OK para confirmar.  
Aparece el indicador de frigorífico OFF.

### 3.8 Alarma de temperatura alta

Un aumento de la temperatura del compartimento congelador (por ejemplo, por falta de energía eléctrica) se indicará mediante el parpadeo del icono de alarma y los indicadores de temperatura del congelador, así como con el sonido de la señal acústica.

Pulse cualquier tecla.

La señal acústica se apaga.

El indicador de temperatura del congelador muestra la temperatura más alta alcanzada durante unos segundos y después vuelve a mostrar la temperatura ajustada.



El indicador de alarma sigue parpadeando hasta que se restablecen las condiciones normales.

### 3.9 Función COOLMATIC

Si necesita introducir una gran cantidad de alimentos calientes, por ejemplo, después de haber hecho la compra, se aconseja activar la función COOLMATIC para enfriarlos más rápidamente y evitar que suba la temperatura de los que ya se guardan en el frigorífico.

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.  
El indicador COOLMATIC parpadea.
2. Pulse OK para confirmar.  
Aparece el indicador COOLMATIC.  
La función COOLMATIC se desactiva automáticamente después de unas 6 horas.

Para apagar la función antes de que termine automáticamente, repita el procedimiento.



La función se apaga seleccionando una temperatura programada diferente.

### 3.10 Función Holiday

Esta función permite mantener el aparato vacío y cerrado durante periodos de tiempo prolongados sin que se formen malos olores.

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

El indicador Vacaciones parpadea. El indicador de temperatura muestra la temperatura programada.

2. Pulse OK para confirmar. Aparece el indicador Vacaciones.



La función se apaga seleccionando una temperatura programada diferente.

### 3.11 Función FROSTMATIC

La función FROSTMATIC acelera la congelación de alimentos frescos e impide que se calienten los alimentos ya almacenados.

1. Para activar la función, pulse el botón Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

El indicador FROSTMATIC parpadea.

2. Pulse la tecla OK para confirmar. Aparece el indicador FROSTMATIC.

La función se detiene automáticamente después de 52 horas.

Para apagar la función antes del final automático, repita el procedimiento hasta que el indicador FROSTMATIC se apague.



La función se apaga seleccionando una temperatura programada diferente.

### 3.12 Alarma de puerta abierta

Si la puerta se queda abierta durante unos minutos, sonará una señal acústica. Los indicadores de puerta abierta son los siguientes:

- un indicador de alarma intermitente;
- una señal acústica.

Una vez restablecidas las condiciones normales (puerta cerrada), la alarma acústica se detendrá. La señal acústica se puede parar pulsando cualquier tecla.

### 3.13 Función ChildLock

Active la función ChildLock para bloquear las teclas frente a pulsaciones accidentales.

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

El indicador ChildLock parpadea.

2. Pulse OK para confirmar.

Aparece el indicador ChildLock.

Para activar la función ChildLock, repita el procedimiento hasta que el indicador ChildLock se apague.

### 3.14 Función DrinksChill

La función DrinksChill debe utilizarse para ajustar una alarma acústica a la hora deseada, algo útil por ejemplo para recetas en las que deben enfriarse los alimentos durante un tiempo determinado.

También resulta útil cuando se necesita un recordatorio para no olvidar que se han colocado botellas en el congelador para que se enfrien rápidamente.

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

El indicador DrinksChill parpadea.

El temporizador muestra el tiempo programado (30 minutos) durante unos segundos.

2. Pulse el regulador del temporizador para programar un valor entre 1 y 90 minutos.

3. Pulse OK para confirmar.

Aparece el indicador DrinksChill.

El Temporizador empieza a parpadear (min).

Al terminar la cuenta atrás, parpadea el indicador DrinksChill y suena la alarma.

Pulse OK para apagar el sonido y desactivar la función.

Para apagar la función, repita el procedimiento hasta que DrinksChill se apague.



El tiempo puede modificarse en cualquier momento durante la cuenta atrás y al finalizar, pulsando las teclas de enfriamiento o calentamiento de temperatura.

### 3.15 Función DYNAMICAIR

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.  
El indicador DYNAMICAIR parpadea.
2. Pulse OK para confirmar.  
Aparece el indicador DYNAMICAIR.  
Para apagar la función, repita el procedimiento hasta que se apague el indicador DYNAMICAIR.



La activación de la función DYNAMICAIR incrementa el consumo de energía. Si la función se activa automáticamente, no se muestra el indicador DYNAMICAIR (consulte la sección "Uso diario").

## 4. USO DIARIO



### ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

### 4.1 Limpieza del interior

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave su interior y todos los accesorios internos con agua templada y jabón neutro para eliminar el típico olor de los productos nuevos. A continuación, seque todo bien.



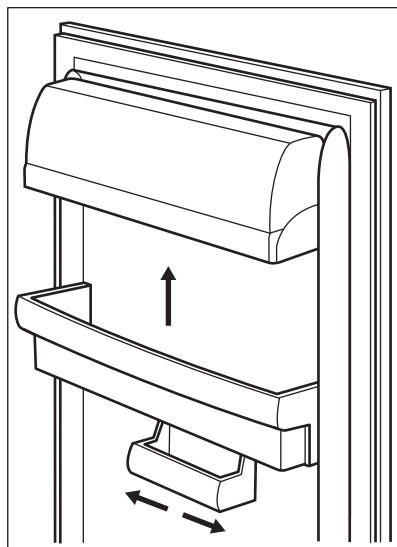
### PRECAUCIÓN!

No utilice detergentes, polvos abrasivos ni limpiadores a base de cloro o aceite, ya que podrían dañar el acabado.

### 4.2 Colocación de los estantes de la puerta

Para poder guardar alimentos de distintos tamaños, los estantes de la puerta se pueden colocar a diferentes alturas.

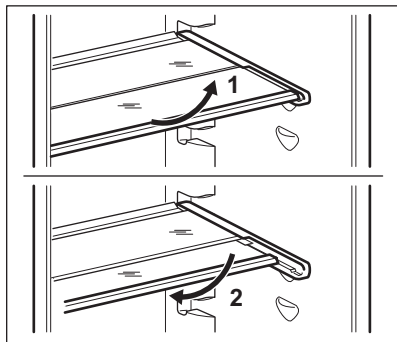
1. Tire gradualmente del estante en la dirección de las flechas hasta que se desenganche.
2. Vuelva a colocarlo según sea necesario.



Este modelo cuenta con una caja de almacenamiento variable que se puede deslizar lateralmente.

### 4.3 Estantes móviles

Las paredes del frigorífico cuentan con una serie de guías para colocar los estantes del modo que se prefiera.



**i** No coloque el estante de vidrio por encima del cajón de verduras para no impedir la correcta circulación del aire.

#### 4.4 Congelación de alimentos frescos

El compartimento del congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y conservar a largo plazo los alimentos congelados y ultracongelados.

Para congelar alimentos frescos, active la función FROSTMATIC e introduzca los alimentos en el compartimento congelador.

Para congelar alimentos frescos, active la función FROSTMATIC al menos 24 horas antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador.

Coloque los alimentos que vaya a congelar en el compartimento superior

La cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la **placa de características**, una etiqueta situada en el interior del aparato.

El proceso de congelación dura 24 horas: durante ese tiempo no deben añadirse otros alimentos para congelar.

Cuando haya finalizado el proceso de congelación, vuelva a ajustar la temperatura adecuada (consulte "Función FROSTMATIC").

**i** En esa situación, la temperatura del compartimento frigorífico puede descender por debajo de 0°C. En ese caso, sitúe el regulador de temperatura en un ajuste menos frío.

#### 4.5 Conservación de alimentos congelados

Al poner en marcha el aparato por primera vez o después de un periodo sin uso, déjelo en marcha al menos durante 2 horas con un ajuste alto antes de colocar los productos en el compartimento.



##### ADVERTENCIA!

En caso de producirse una descongelación accidental, por ejemplo, por un corte del suministro eléctrico, y si la interrupción ha sido más prolongada que el valor indicado en el campo "tiempo de elevación" de la tabla de características técnicas, será necesario consumir cuanto antes los alimentos descongelados o cocinarlos de inmediato y congelarlos de nuevo (después de que se hayan enfriado).

#### 4.6 Descongelación

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de utilizarlos, se pueden descongelar en el compartimento frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo de que se disponga.

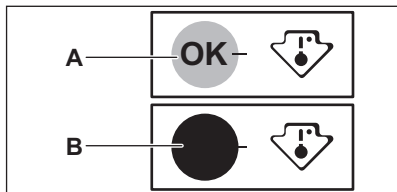
Es posible incluso cocinar piezas pequeñas congeladas, tomadas directamente del congelador: en tal caso, el tiempo de cocción será más prolongado.

#### 4.7 Indicador de temperatura

Para almacenar correctamente los alimentos, el frigorífico dispone de

indicador de temperatura. El símbolo de la pared lateral indica el área más fría del frigorífico.

Si aparece OK (A), coloque los alimentos frescos en el área indicada con el símbolo, si no (B), ajuste el controlador de temperatura en más frío y espere 12 horas antes de volver a comprobar el indicador de temperatura.

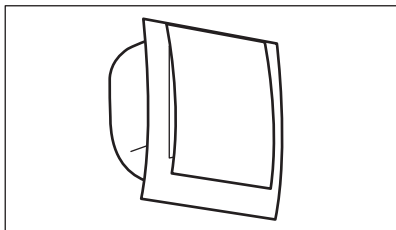


- i** Después de colocar alimentos frescos en el aparato o después de abrir la puerta repetidamente o durante mucho tiempo, es normal que el indicador no muestre OK. Espere al menos 12 horas para volver a ajustar el control de temperatura.

## 4.8 DYNAMICAIR

El compartimento frigorífico cuenta con un dispositivo que permite enfriar los alimentos con rapidez y mantiene una temperatura más uniforme dentro del compartimento.

El dispositivo se activa automáticamente cuando es necesario, por ejemplo, para recuperar rápidamente la temperatura después de abrir la puerta o cuando la temperatura ambiente sea elevada.



- i** Es posible encender el dispositivo manualmente cuando sea necesario (consulte "Función DYNAMICAIR").

- i** El dispositivo DYNAMICAIR se detiene cuando la puerta está abierta y se reinicia inmediatamente después de cerrar la puerta.

## 4.9 Producción de cubitos de hielo

Este aparato cuenta con una o varias bandejas para la producción de cubitos de hielo.

- i** No utilice instrumentos metálicos para retirar las bandejas del congelador.

1. Rellene estas bandejas con agua.
2. Ponga las bandejas de hielo en el compartimento del congelador.

## 4.10 Acumuladores de frío

El congelador contiene al menos un acumulador de frío que alarga el periodo de conservación en caso de que se produzca un corte de corriente o una avería.

## 5. CONSEJOS

### 5.1 Sonidos de funcionamiento normal

Los ruidos siguientes son normales durante el funcionamiento:

- Un gorgoteo y burbujeo débil desde el serpentín cuando se bombea el refrigerante.
- Un zumbido o sonido intermitente desde el compresor cuando se bombea el refrigerante.
- Un chasquido repentino desde el interior del aparato debido a la dilatación térmica (un fenómeno físico natural no peligroso).
- Un chasquido débil desde el regulador de temperatura cuando se activa o desactiva el compresor.

### 5.2 Consejos para ahorrar energía

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Si la temperatura ambiente es alta, se ha ajustado un valor de temperatura alto y el aparato está totalmente lleno, el compresor podría funcionar sin detenerse y generar escarcha o hielo en el evaporador. En tal caso, gire el regulador de temperatura hasta valores más bajos para facilitar la descongelación automática y ahorrar en el consumo eléctrico.
- No saque los acumuladores de frío del cesto de congelación.

### 5.3 Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener los mejores resultados:

- no guarde en el frigorífico alimentos calientes ni líquidos en evaporación
- cubra o envuelva los alimentos, en especial si tienen sabores fuertes
- coloque los alimentos de modo que el aire pueda circular libremente entre ellos

### 5.4 Consejos para la refrigeración

Consejos útiles:

- Carne (de todo tipo): guárdela en un envoltorio adecuado y colóquela en el estante de vidrio, sobre el cajón de las verduras. Almacene la carne durante un máximo de 1-2 días.
- Alimentos cocinados, platos fríos: cubra y coloque en cualquier instante.
- Frutas y verduras: limpie a fondo y coloque en un cajón especial. No guarde en el frigorífico productos como plátanos, patatas, cebollas y ajos, a menos que estén empaquetados.
- Mantequilla y queso: coloque en un recipiente hermético especial o envuelva o bolsas de polietileno para eliminar todo el aire posible.
- Botellas: cierre con un tapón y colóquelas en el estante para botellas de la puerta de la puerta o en el botellero (si dispone de él).

### 5.5 Consejos sobre la congelación

Para aprovechar al máximo el proceso de congelación, tenga en cuenta:

- la cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la placa de datos técnicos;
- el proceso de congelación tarda 24 horas, no añada más alimentos para congelar durante ese tiempo;
- congele sólo alimentos de máxima calidad, frescos y perfectamente limpios;
- divida los alimentos en porciones pequeñas para agilizar el proceso de congelación y facilitar la descongelación y uso de las cantidades necesarias;
- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y compruebe que los envoltorios quedan herméticamente cerrados;
- no permita que alimentos frescos y sin congelar entren en contacto con alimentos ya congelados, así evitará que aumente su temperatura;

- los alimentos magros se congelan mejor que los grasos; la sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos;
- el hielo que se consume inmediatamente después de extraerlo del congelador puede provocar quemaduras por congelación en la piel;
- se recomienda etiquetar cada paquete con la fecha de congelación para controlar el tiempo de almacenamiento.

## 5.6 Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener el máximo rendimiento de este aparato, deberá:

- comprobar que el comerciante ha mantenido los productos congelados correctamente almacenados;
- procurar que los alimentos congelados pasen de la tienda al congelador en el menor tiempo posible;
- evitar la apertura frecuente de la puerta o dejarla abierta más tiempo del estrictamente necesario;
- los alimentos descongelados se deterioran con rapidez y no pueden congelarse de nuevo;
- no supere el tiempo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

# 6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



### ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.



### PRECAUCIÓN!

Tenga cuidado para no dañar el sistema de refrigeración.

## 6.1 Advertencias generales



### PRECAUCIÓN!

Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato



### PRECAUCIÓN!

Al mover el frigorífico, levántelo por el borde frontal para no arañar el suelo.



Este aparato contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración por lo que cualquier tarea de mantenimiento o recarga debe ser realizada por personal técnico homologado.

El equipo debe limpiarse de forma regular:



Los accesorios y las piezas del aparato no deben lavarse en el lavavajillas.

1. Limpie el interior y los accesorios con agua templada y un jabón neutro.
2. Revise y limpie periódicamente las juntas de la puerta para mantenerlas limpias y sin restos;
3. Aclare y seque a fondo.
4. Si se puede acceder, limpie el condensador y el compresor de la parte posterior del aparato con un cepillo.  
Esa operación mejorará el rendimiento del aparato y reducirá el consumo eléctrico.

## 6.2 Limpieza periódica



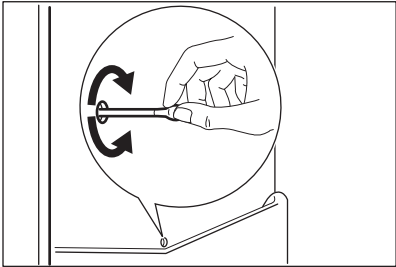
### PRECAUCIÓN!

No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario.

### 6.3 Descongelación del frigorífico

La escarcha se elimina automáticamente del evaporador del frigorífico cada vez que se detiene el compresor, durante el funcionamiento normal. El agua de la descongelación se descarga por un canal hacia un recipiente especial situado en la parte posterior del aparato, sobre el motor compresor, desde donde se evapora.

Es importante limpiar periódicamente el orificio de salida del agua de descongelación situado en la mitad del canal del compartimento frigorífico para evitar que el agua se desborde y caiga sobre los alimentos del interior.



### 6.4 Descongelación del congelador

El congelador no forma escarcha. Esto significa que, durante el funcionamiento,

no se forma escarcha ni en las paredes internas del aparato ni sobre los alimentos.

### 6.5 Periodos de inactividad

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones:

1. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
2. Extraiga todos los alimentos.
3. Limpie el aparato y todos los accesorios.
4. Deje la puerta o puertas abiertas para que no se produzcan olores desagradables.



#### ADVERTENCIA!

Si desea mantener el aparato encendido, procure que alguien lo vigile de vez en cuando para que los alimentos de su interior no se estropeen si se interrumpe el suministro eléctrico. Recomendamos activar el modo Holiday.

## 7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



#### ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

### 7.1 Qué hacer si...

| Problema                | Causa posible                                                      | Solución                                           |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| El aparato no funciona. | El aparato está apagado.                                           | Encienda el aparato.                               |
|                         | El aparato no está correctamente enchufado a la toma de corriente. | Enchufe el aparato correctamente a la toma de red. |



| Problema                                                                                                                                                                                                                                      | Causa posible                                                                          | Solución                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                               | No hay tensión en la toma de corriente.                                                | Enchufe un aparato eléctrico diferente a la toma de corriente. Llame a un electricista cualificado.                                                                                       |
| El aparato hace ruido.                                                                                                                                                                                                                        | El aparato no está bien apoyado en el suelo.                                           | Compruebe que los soportes del aparato descansan sobre una superficie estable.                                                                                                            |
| La alarma audible o visual está activada.                                                                                                                                                                                                     | El aparato se ha conectado recientemente o la temperatura sigue siendo demasiado alta. | Consulte "Alarma de puerta abierta" o "Alarma de temperatura alta".                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                               | La temperatura del aparato es demasiado alta.                                          | Consulte "Alarma de puerta abierta" o "Alarma de temperatura alta".                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                               | La puerta se ha dejado abierta.                                                        | Cierre la puerta del aparato.                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                               | La temperatura del aparato es demasiado alta.                                          | Llame a un electricista homologado o póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano.                                                                        |
| Aparecerá un símbolo  o  en lugar de números en la pantalla de temperatura. | Problema en el sensor de temperatura.                                                  | Póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano (el sistema de refrigeración seguirá manteniendo fríos los alimentos, pero no podrá ajustar la temperatura). |
| La bombilla no funciona.                                                                                                                                                                                                                      | La bombilla está en espera.                                                            | Cierre y abra la puerta.                                                                                                                                                                  |
| La bombilla no funciona.                                                                                                                                                                                                                      | La bombilla es defectuosa.                                                             | Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano.                                                                                                                       |
| El compresor funciona continuamente.                                                                                                                                                                                                          | La temperatura está ajustada incorrectamente.                                          | Consulte "Funcionamiento".                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                               | Se han guardado muchos alimentos al mismo tiempo.                                      | Espere unas horas y vuelva a comprobar la temperatura.                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                               | La temperatura ambiente es demasiado alta.                                             | Consulte la tabla de clase climática en la placa de características.                                                                                                                      |

| Problema                                                                                                     | Causa posible                                                                                  | Solución                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                              | Los alimentos introducidos en el aparato estaban demasiado calientes.                          | Deje que los alimentos se enfríen a temperatura ambiente antes de almacenarlos. |
|                                                                                                              | La puerta no está bien cerrada.                                                                | Consulte la sección "Cierre de la puerta".                                      |
|                                                                                                              | La función FROSTMATIC está activada.                                                           | Consulte "Función FROSTMATIC".                                                  |
|                                                                                                              | La función COOLMATIC está activada.                                                            | Consulte "Función COOLMATIC".                                                   |
| Hay demasiada escarcha o hielo.                                                                              | La puerta no se ha cerrado correctamente o la junta está deformada/sucia.                      | Consulte la sección "Cierre de la puerta".                                      |
|                                                                                                              | El tapón de drenaje del agua no está bien colocado.                                            | Coloque el tapón de drenaje en la forma correcta.                               |
|                                                                                                              | Los alimentos no están bien envueltos.                                                         | Envuelva mejor los productos.                                                   |
|                                                                                                              | La temperatura está ajustada incorrectamente.                                                  | Consulte "Funcionamiento".                                                      |
| El compresor no se pone en marcha inmediatamente después de pulsar FROSTMATIC o tras cambiar la temperatura. | Esto es normal y no significa que exista un error.                                             | El compresor se pone en marcha después de un cierto tiempo.                     |
| El compresor no se pone en marcha inmediatamente después de pulsar COOLMATIC o tras cambiar la temperatura.  | Esto es normal y no significa que exista un error.                                             | El compresor se pone en marcha después de un cierto tiempo.                     |
| El agua fluye por la placa posterior del frigorífico.                                                        | Durante el proceso de descongelación automática, la escarcha se derrite en la placa posterior. | Es correcto.                                                                    |
| El agua fluye por el interior del frigorífico.                                                               | La salida de agua está obstruida.                                                              | Limpie la salida de agua.                                                       |
|                                                                                                              | Los productos impiden que el agua fluya al colector de agua.                                   | Asegúrese de que los alimentos no entran en contacto con la placa posterior.    |

| Problema                                           | Causa posible                                                                                                    | Solución                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hay agua en el suelo.                              | La salida de agua de la descongelación no está conectada a la bandeja de evaporación situada sobre el compresor. | Fije la salida de agua de descongelación a la bandeja de evaporación.                                                                                                                        |
| No es posible ajustar la temperatura.              | La función FROSTMATIC o COOLMATIC está activada.                                                                 | Apague manualmente la función FROSTMATIC o COOLMATIC o espere hasta que se restablezca automáticamente antes de ajustar la temperatura. Consulte "Función FROSTMATIC" o "Función COOLMATIC". |
| dEMo aparece en la pantalla.                       | El aparato está en modo de demostración.                                                                         | Mantenga pulsado OK durante aproximadamente 10 segundos hasta que se oiga un sonido largo y la pantalla se apague un breve instante.                                                         |
| La temperatura del aparato es demasiado baja/alta. | El regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente.                                                     | Seleccione una temperatura más alta o baja.                                                                                                                                                  |
|                                                    | La puerta no está bien cerrada.                                                                                  | Consulte la sección "Cierre de la puerta".                                                                                                                                                   |
|                                                    | La temperatura de los productos es demasiado alta.                                                               | Deje que la temperatura de los productos descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlos.                                                                                            |
|                                                    | Se han guardado muchos alimentos al mismo tiempo.                                                                | Guarde menos productos al mismo tiempo.                                                                                                                                                      |
|                                                    | La puerta se ha abierto con frecuencia.                                                                          | Si es necesario, cierre la puerta.                                                                                                                                                           |
|                                                    | La función FROSTMATIC o COOLMATIC está activada.                                                                 | Consulte "Función FROSTMATIC" o "Función COOLMATIC".                                                                                                                                         |
|                                                    | No hay circulación de aire frío en el aparato.                                                                   | Compruebe que el aire frío puede circular libremente en el aparato.                                                                                                                          |



Si el consejo anterior no ofrece resultados, llame al servicio técnico autorizado más cercano.

## 7.2 Cambio de la bombilla

El aparato está equipado con una luz LED interior de larga duración.

El dispositivo de iluminación solo debe ser sustituido por el servicio técnico. Póngase en contacto con el servicio técnico.

### 7.3 Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.

## 8. INSTALACIÓN

### 8.1 Ubicación



Consulte las instrucciones de montaje para la instalación.

Para garantizar el mejor rendimiento, instale el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. Asegúrese también de que el aire puede circular sin obstáculos por la parte trasera del aparato.

### 8.2 Colocación

Instale el aparato en un lugar interior seco y bien ventilado en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de características del aparato.

| Clase climática | Temperatura ambiente |
|-----------------|----------------------|
| SN              | +10°C a + 32°C       |
| N               | +16°C a + 32°C       |
| ST              | +16°C a + 38°C       |
| T               | +16°C a + 43°C       |



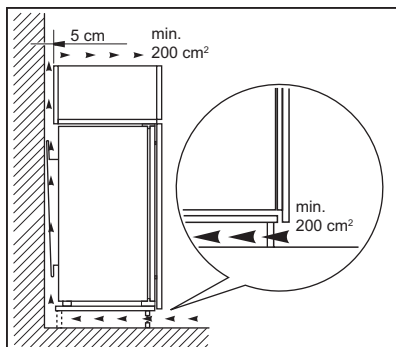
Se puede producir algún problema de funcionamiento en algunos modelos cuando se usan fuera de ese rango. Solo se puede garantizar el correcto funcionamiento dentro del rango de temperatura especificado. Si tiene cualquier duda respecto al lugar de instalación del aparato, consulte al vendedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al servicio técnico autorizado más cercano.

### 8.3 Conexión eléctrica

- Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia indicados en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.
- El aparato debe conectarse a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional
- El fabricante declina toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas.
- Este aparato cumple las directivas CEE.

### 8.4 Requisitos de ventilación

El aire debe poder circular libremente por la parte posterior del aparato.

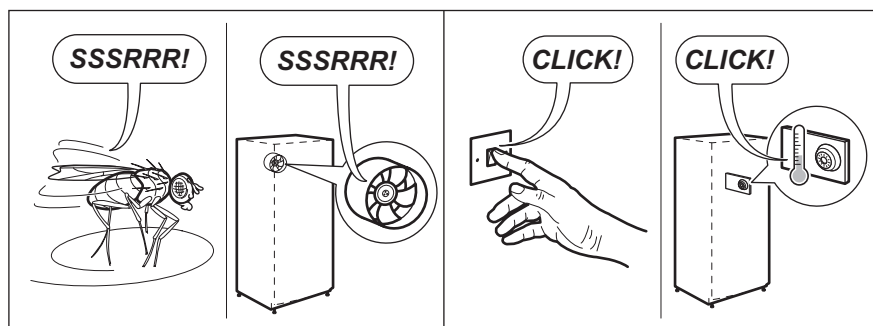
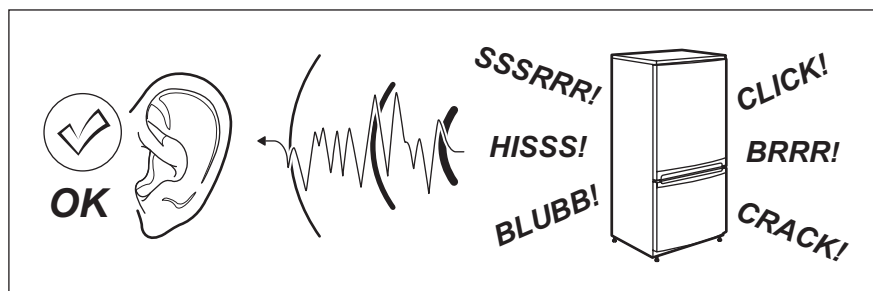


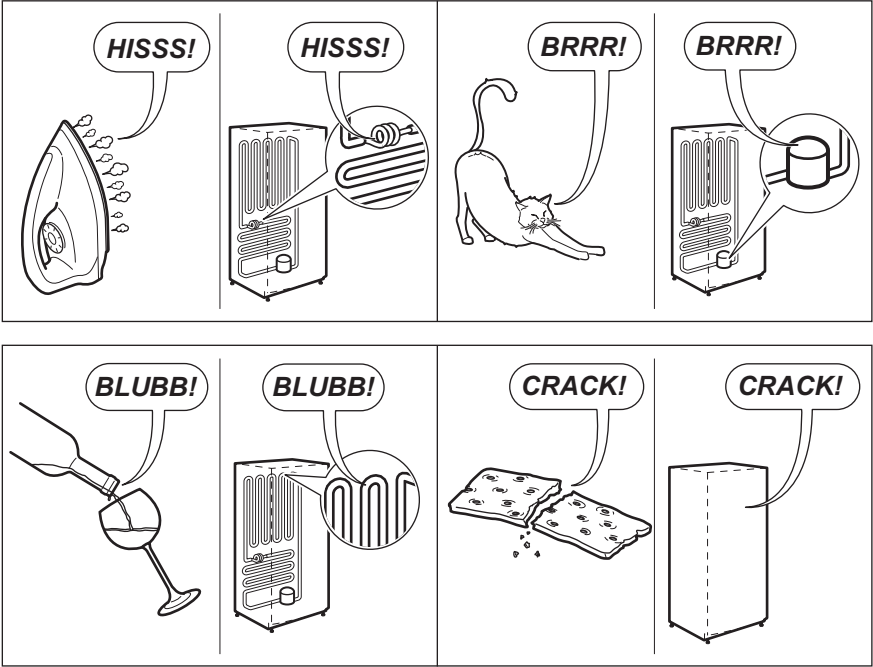
**PRECAUCIÓN!**

Consulte las instrucciones de montaje para la instalación.

## 9. RUIDOS

Durante el funcionamiento normal del aparato suelen producirse ciertos ruidos (compresor, circulación del refrigerante).





# 10. DATOS TÉCNICOS

## 10.1 Datos técnicos

|                     |         |           |
|---------------------|---------|-----------|
| Medidas del hueco   |         |           |
| Alto                | mm      | 1780      |
| Ancho               | mm      | 560       |
| Fondo               | mm      | 550       |
| Tiempo de elevación | Horas   | 21        |
| Voltaje             | Voltios | 230 - 240 |
| Frecuencia          | Hz      | 50        |

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos situada en el lado exterior o interior del aparato, y en la etiqueta de consumo energético.

# 11. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a

reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los

residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



222374734-A-382017



**AEG**